Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 80

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Mittwoch, 5. April 1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mercredi, 5 avril 1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: Die Volkswirtschaft — Supplément mensuel: La Vie économique — Supplemento mensile: La Vita economica

N° 80

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 80

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Allgemeine Grundkreditbank in Basel.
Cottagon Aktiengesellschaft Zürich.
Aktiengesellschaft für Klepper-Sportzeugnisse Zürich.
Rheintalische Creditanstalt in Altstätten.
Gesfina S. A., Société anonyme établie à Genève.
Safiba Société Anonyme Financière, Frenkendorf.
Cofisa S. A. Commerce et Finance S. A., Frenkendorf.
Modehäuser-Beteiligungs A.-G., Zürich.
Vereinigte Mühlen A.-G. in Liq., Chur.
Badan et Cie., Genève.
Société de laiterie du Sentier en liquidation.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschlüsse über die Vorratshaltung an Kaffee, Zucker, Reis zu Speisezwecken, Speiseölen, Speisefetten sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten zu deren Herstellung, Futterhafer und Futtergerste; Ausfuhrzölle.
Arrêtés du Conseil fédéral sur la constitution de réserves de café, de sucre, de riz comestible, d'huiles et de graisses comestibles ainsi que des matières premières et des produits semi-fabriqués destinés à leur fabrication, d'avoine et d'orge fourragères; Droits de sortie.
Canada: Marques d'origine.
Deutschland: Aus- und Einfuhrverbote.
Niederlande: Verlängerung der Einfuhrbeschränkung für Bestecke.
Uruguay: Einführgenehmigung und Devisenzuteilung. Permis d'importation et octroi de devises.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkursämter und Nachlassbehörden werden eingeladen, diejenigen Veröffentlichungen, welche für das Schweizerische Handelsamtsblatt vom 8. April bestimmt sind, bis spätestens Donnerstag, den 6. April, mittags, einzusenden.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (5040¹)

Gemeinschuldnerin: Kohlen-Handelsgesellschaft, Dolderstrasse Nr. 42, Zürich 7.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1939.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 14. April 1939.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (829)

Vorläufige Konkursanzeige.

Ueber Biekel-von Künsberg-Langenstadt Emil Paul Max, Inhaber der Firma Paul Biekel, Registrierkassen-Vertrieb, Leimenstrasse 60, in Basel, wurde am 21. März 1939 infolge Insolvenzerklärung der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (830)

Gemeinschuldner: Frick-Senn Jakob, Zigarrenhandlung, Buchs.
Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1939.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. April 1939, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Rhätia, in Buchs.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 8. Mai 1939.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 28. April 1939, betreffend nachbezeichnete Liegenschaft:

Heimwesen an der Bahnhofstrasse (Kat. Pl. 16, Nr. 1904 a), bestehend in:

1. Wohn- und Geschäftshaus samt Ladenanbau, assek. unter Nr. 498 für Fr. 54,400. —.
2. Schopfgebäude, assek. unter Nr. 1573 für Fr. 600. —.
3. Gebäudegrundfläche Hofraum und Garten, Mass 717 m².

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Werdenberg in Buchs zur Einsicht auf.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (831)

Faillie: Imprimerie ancienennement Paul Richter, société à responsabilité limitée, ayant son siège 10, Rue Alfred Vincent, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 février 1939.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 14 avril 1939, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 5 mai 1939.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (832)

Ueber Meier-Haab Ernst, geb. 1895, von Zürich, Wirt zum Restaurant Hegibach, Neumünsterstrasse 34, in Zürich 8, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. März 1939 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 1. April 1939 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. April 1939 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von vorläufig Fr. 500. — (Nachforderung vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (849)

Liquidazione n° 3/1939.

Fallito: Barella Renzo, cicli, Balerna.
Data dei decreti del Pretore di Mendrisio: 28 e 31 marzo 1939.
N.B. La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo ove alcuno dei creditori non abbia a domandarcene la continuazione entro i 10 giorni dalla pubblicazione anticipandone le spese in fr. 300.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (833)

Failli: Carrard Adolphe, architecte, Avenue du Simplon 10, à Lausanne.
Date du prononcé: 28 mars 1939.
Délai pour avancer les frais par fr. 200.—: 15 avril 1939.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (817)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la

Société immobilière «Plein Soleil S.A.»,

à Morges, par ordonnance rendue le 24 mars 1939 par le Président du Tribunal de Morges a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 29 mars 1939 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 avril 1939 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 200.—, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (834)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Weber Charles, boucher, 26, Rue des Deux Ponts, à Genève, par ordonnance rendue le 28 mars 1939 par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 3 avril 1939 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 avril 1939 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (818)

Failli: Charpilloz Aloïs, fabricant, à Bévilard.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (835)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldner: Birri-Sätteli Johann, Inhaber der Firma Jean Birri, Handel in Kohlen, Koks und Briketts en gros und en détail, Lagerplatz Dreispitz, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (836)

Kollokationsplan- und Inventar-Auflage.
Neuauflage zufolge nachträglicher Eingaben.

Gemeinschuldner: Brini Salvatore, Bauunternehmer, Wallenstadt.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 11. bis und mit 20. April 1939.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (819)

Faillie: Ecole préparatoire pour Jeunes Gens Montreux S.A., à Montreux.
Date du dépôt: 31 mars 1939.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la Masse, art. 49 ordonnance fédérale de 1911: 15 avril 1939.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de dite ordonnance de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (821)

Das Konkursverfahren über die Einzelfirma

Flury-Zemp, Uhrenfabrik Red Star,

Grenchen (Inhaberin: Martha Flury-Zemp, Ehefrau des Lionel Flury, früher in Grenchen, nunmehr in Genf, 31, Pictet de Rochemont) ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 28. März 1939 als geschlossen erklärt worden.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (822)

Fallito: Probst Adolf, di Ernest, da Riedholz-Attisholz (Soletta), esercizio Hôtel Beau Site-Felix, già in Lugano, ora in Attisholz.
Decreto di chiusura: 31 marzo 1939, della Pretura di Lugano-Città.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Vevey* (823)

La liquidation de la faillite de la

Société anonyme Emile Pastore,

chauffages centraux, à Vevey, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal, rendue le 30 mars 1939.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (837)

Faillie: Cheya S.A., meubles, à Yverdon.
Décision du 31 mars 1939.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (838)

Faillie: Société en nom collectif Pache & Chevrier, entreprise de chauffage, Boulevard Carl Vogt 7, à Genève.
Date de la clôture: 31 mars 1939.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (844)

Der unterm 6. August 1938 über Hauser-Träris Emilie Marie, Inhaberin der Firma «E. Hauser», Lederhandlung, Neuweilerstrasse 72, in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 3. April 1939 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (820)

Der unterm 22. Oktober 1938 über Nadig Gebr., Sägerei, Holzhandlung und Baugeschäft, Kollektivgesellschaft, in Flums, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters vom Bezirk Sargans vom 30. März 1939 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Teufen* (839)
(Requisitionsauftrag des Konkursamtes St. Gallen)

Erste konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Gemeinschuldner: Pfenninger Walter, Installationsgeschäft, Sankt Gallen.
Steigerungstag: Montag, den 8. Mai 1939, nachmittags 3 Uhr.
Steigerungsort: Gasthaus zum «Rössli», Niederteufen.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 24. April 1939 an bei der Gemeindekanzlei Teufen und beim unterzeichneten Konkursamt i. V.

Unterpfand:

Die Liegenschaft Grundbuch Teufen Nr. 418, Plan-Blatt 16, Parzelle 427, Kohlgaden, Niederteufen, bestehend aus Wohnhaus mit Stall, Assek. Nr. 504, und beiliegender Wiese.

Fläche: 1 ha 29 a 48 m².

Brandassekuranz:	Fr. 16,000.—.
Pfandschatzung (1936):	» 22,000.—.
Konkursamtliche Schatzung:	» 27,000.—.

Das Objekt befindet sich an sonniger, ruhiger Lage in der Nähe der Bahnstation Niederteufen. Das Einfamilienhaus hat 4 Zimmer und würde sich auch als Sommersitz eignen.

Zwecks Vorzeigung wende man sich an das unterfertigte Konkursamt i. V. (Tel. Nr. 3.6194).

Teufen, den 3. April 1939.

Konkursamt Mittelland Appenzell A.-Rh.
(Stellvertretung).

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

Kt. Zürich *Konkurskreis Schlieren* (840)

Schuldnerin: Kunststoff-Presswerk A.G., Birmensdorf (Zürich).
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abt.: 31. März 1939.
Sachwalter: Dr. F. Schmuziger, Rechtsanwalt, Stauffacherstrasse Nr. 54, Zürich 4.
Eingabefrist: Bis 25. April 1939.

Die Gläubiger der Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 31. März 1939, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte und Beweismittel beim Sachwalter schriftlich einzugeben.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Mai 1939, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant St. Jakob, Badenerstrasse 42, Zürich 4.
Aktenauflage: Vom 25. April 1939 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Schanfigg* (845)

Schuldnerin: Firma Mazzoleni Jos., Baugeschäft und Fuhrhalterei, Arosa.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Schanfigg als Nachlassbehörde: 25. März 1939.
Sachwalter: C. A. Rosenmund, Arosa.
Eingabefrist: Bis zum 26. April 1939.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 1. Mai 1939, nachmittags 2.30 Uhr, nach Arosa, Hotel Bahnhof.
Aktenauflage: Binnen 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. Ticino *Circondario di Locarno* (825)

Debitore: Baronio Martino, fu Amatore, Locarno.
Data del decreto di moratoria: 29 marzo 1939.
Commissario della moratoria: M. Turri, Ufficio «Previdenza», Locarno.
Termine per la notifica dei crediti: 25 aprile 1939.
Adunanza dei creditori: 15 maggio 1939, alle ore 3 pom. (sala Pretura di Locarno).
Esame atti: Presso il Commissario della moratoria, Ufficio «Previdenza», Locarno, a partire dal giorno 5 maggio 1939.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (841)

Schuldner: Grob-Trüb Hans, Metzgerei-Einrichtungen, Ruflisbergstrasse Nr. 17, Luzern.
Verlängerung der Stundung: Bis zum 30. April 1939.
Datum des Entscheides durch den Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt: 30. März 1939.

Luzern, den 3. April 1939.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Franz Widmer.

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (842)

Si rende noto che la moratoria concessa alla Marmetta S. A., Balerna, con decreto del 23 febbraio 1939 è stata prorogata di due mesi dal primo termine con decreto del 29 marzo 1939 del Pretore di Mendrisio.

Conseguentemente, l'adunanza dei creditori indetta per il 13 aprile corr. è differita al 13 giugno 1939, alle ore 14.30, nei locali dell' Ufficio Esecuzione e Fallimenti iu Lugano.

Gli atti potranno essere esaminati a partire dal 3 giugno 1939 nello studio del sottoscritto, Piazza Manzoni 3, Lugano.

Lugano, 3 aprile 1939. Il Commissario del concordato:
Rag. Virgilio Bertini.

Ct. de Vaud *Arrondissement du Pays-d'Enhaut* (824)

Par décision du 29 mars 1939, le Président du Tribunal du Pays d'Enhaut a prolongé de deux mois à partir du 24 avril 1939, le sursis concordataire accordé à Perreten-Gétaz Michel, boucher-charcutier, à Château-d'Oex, le 24 février 1939.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 12 avril 1939, est renvoyée au mercredi 7 juin 1939, à 14 heures, en Salle du Tribunal, à Château-d'Oex.

Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 26 mai 1939 au bureau du commissaire soussigné, Office des Poursuites et Faillites, à Château-d'Oex.

Château-d'Oex, le 30 mars 1939. Le Commissaire au sursis:
J. Bräutigam, préposé.

Revoca di moratoria

(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (827)

Cessazione di moratoria.

La Pretura di Bellinzona avvisa che la moratoria concessa a

Zanchi Amleto,

il 31 gennaio 1939, ha cessato di svolgere i suoi effetti; il concordato non è stato raggiunto.

Bellinzona, 31 marzo 1939. Il seg.-assess.: F. Biaggi.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (826)

Schuldnerin: Firma Schluchter Gustav & Josefine, gew. Pächter des Restaurant «Schützenhaus», Horwerstrasse 91, Luzern.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 13. April 1939, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.
Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 31. März 1939.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (846)

Schuldner: Moham Rudolf, Buchhandlung und Verlag, Chur.
Datum der Verhandlung: Samstag, den 15. April 1939, vormittags 11 Uhr, im Amtsgebäude am Kornplatz Chur.
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Chur, den 5. April 1939. Namens der Nachlassbehörde Chur:
Dr. N. Battaglia, Kreispräsident.

Ct. Ticino *Pretura di Lugano-Città* (848)

La Pretura di Lugano-Città rende noto di avere, in relazione all' art. 304 legge di E. F., fissata l'udienza di venerdì, 14 corr., alle ore 9 ant., per gli incombenti relativi all' omologazione del concordato proposto dalla

S. A. Carlo Villa & Co.,

in Lugano, fabbrica di liquori e sciroppi; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni.

Lugano, 3 aprile 1939. Per la Pretura:
Il Segretario: S. Bernaschina.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Obwalden *Konkurskreis Obwalden* (847)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung von Jakober Johann, Sarnen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Obergerichtskanzlei in Sarnen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innerhalb 10 Tagen nach Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen; widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Giswil, den 5. April 1939. Für die Liquidationskommission:
W. Abächerli-Röthlin.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Porrentruy* (843)

L'Autorité de surveillance pour les Offices des Poursuites et des Faillites du canton de Berne, a, conformément à l'art. 37, al. 3, de la Loi sur les banques du 8 novembre 1934, décidé que le sursis concordataire bancaire accordé le 28 septembre 1938 à

«La Prévoyanee», caisse d'épargne forcée et de crédit mutuel ouvrier de Courgenay,

est prolongé de 6 mois, soit jusqu'au 28 septembre 1939.

Porrentruy, le 3 avril 1939. Le Commissaire au sursis:
Me Henri Spira, avocat.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Zug *Kantonsgericht Zug* (828)

Die Firma Sommavilla & Breitenstein, Kunststeinfabrikation, Kollermühle, Zug, hat am 16. März 1939 beim Kantonsgericht Zug das Gesuch um Bewilligung einer zweimonatigen Nachlasstundung gestellt. Dieses Gesuch kommt Mittwoch, den 12. April 1939, nachmittags 2 Uhr, vor Kantonsgericht Zug (Gerichtssaal, Regierungsgebäude II. Stock) zur Behandlung.

Es steht den Gläubigern frei, zu dieser Verhandlung entweder persönlich zu erscheinen oder sich vertreten zu lassen oder bis zu obigem Termin eine schriftliche Eingabe über ihre Stellungnahme einzureichen.

Zug, den 1. April 1939. Kanzlei des Kantonsgerichtes Zug:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Schech.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Hoehreliefplastiken. — 1939. 13. Februar. Gerd Baur-Erb, von Höfen (Bern), in Zürich 8, als unbeschränkt haftender Gesellschafter; Libussa Baur geb. Erb, von Höfen (Bern), in Zürich, mit einer Kommanditeinlage von Fr. 2500 (mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde vom 4. Februar 1939), sowie Josef E. Reinhold, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich, mit einer Kommanditeinlage von Fr. 10,000 (beide Einlagen wurden in bar geleistet), haben unter der Firma **G. Baur-Erb & Co.**, in Zürich, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1938 ihren Anfang nahm. An den Kommanditär J. E. Reinhold wurde Einzelprokura erteilt. Herstellung und Vertrieb von Hochreliefplastiken. Waldmannstrasse 12.

Hartmetall usw. — 1. April. Unter der Firma **Radiamant A.-G.**, hat sich auf Grund der Statuten vom 29. März 1939 mit Sitz in Zürich eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Herstellung von und der Handel mit Hartmetall und verwandten Produkten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 20,000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1—3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört gegenwärtig einzig an Robert A. Looser, von Kappel (St. Gallen), in Goldbach-Küsnacht (Zürich). Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Ofner, von und in Zürich. Er zeichnet mit dem Verwaltungsrat. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 41, in Zürich 4.

1. April. Die **Allgemeine Europäische Transportmittel A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1935, Seite 1754), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Januar 1939 folgende Beschlüsse gefasst: Das Vorzugsaktienkapital Serie A von Fr. 2,100,000 wurde mit Rückwirkung auf den 31. Dezember 1938 durch Einziehung und Annullierung der sämtlichen 21 000 Stück Vorzugsaktien A von je Fr. 100 auf null reduziert. Sodann ist das Vorzugsaktienkapital Serie B in der Höhe von Fr. 3,000,000 mit Rückwirkung auf den 31. Dezember 1938 in Fr. 3,000,000 Stammaktienkapital umgewandelt worden. Die Umwandlung wurde in der Weise durchgeführt, daß von den bisherigen 30,000 Stück Vorzugsaktien Serie B von je Fr. 100 Nennwert je 10 Stück in eine Stammaktie von Fr. 1000 Nennwert zusammengelegt wurden. Das Stammaktienkapital von bisher Fr. 5,250,000 hat sich dadureh auf Fr. 8,250,000 erhöht. Endlich wurde das Stammaktienkapital von nunmehr Fr. 8,250,000 mit Rückwirkung auf den 31. Dezember 1938 durch Annullierung von 4750 Stammaktien zu Fr. 1000 um Fr. 4,750,000 auf Fr. 3,500,000 herabgesetzt. Das Aktienkapital beträgt demnach nunmehr Fr. 3,500,000 und ist eingeteilt in 3500 auf den Inhaber lautende, voll liberierte

Aktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde eine teilweise Statutenrevision durchgeführt, wodurch die der Publikation unterliegenden Bestimmungen indessen keine weitern Aenderungen erfahren. Die Erfüllung der Vorschriften von Art. 732 ff OR ist durch öffentliche Urkunde vom 17. März 1939 festgestellt.

1. April. Inhaber der Firma **Fraumünster-Foto H. Rohr,** in Zürich, ist Hans Rohr, von und in Lenzburg (Aargau), Photo- und Kino-Geschäft. Poststrasse 4.

Bau- und Möbelschreinerei. — 1. April. Die Firma **August Kleiner,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1924, Seite 10), Bau- und Möbelschreinerei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «August Kleiner's Wwe.», in Winterthur, übernommen.

Inhaberin der Firma **August Kleiner's Wwe.,** in Winterthur, ist Wwe. Louise Kleiner geb. Moor, von Winterthur, in Winterthur 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «August Kleiner», in Winterthur. Bau- und Möbelschreinerei. Steiggasse 2.

Beteiligung. 1. April. Die **Moram A. G. in Liq.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1938, Seite 2138), Beteiligung bei Unternehmungen für Erzeugung höchstschmelzender Metalle usw., hat die Liquidation durchgeführt; die Firma ist erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Sportreklame. — 1939. 31. März. Inhaber der Firma **Bornhauser,** in Bern, ist Fritz Harald Bornhauser, von Weinfelden, in Bern. Sport-Reklame-Verlag. Waaghausgasse 8.

Farben usw. — 1. April. Der Inhaber der Firma **Emil J. Doebeli,** Vertrieb der «Nu-Enamel» Farben und Zubehör im Kanton Bern, usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1938, Seite 42), Johann Emil Doebeli, von Boniswil, in Bern, hat durch Ehevertrag vom 11. März 1939 mit seiner Ehefrau Gertie geb. Guidal, Gütertrennung vereinbart.

1. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Grundstück A. G. Bern,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1936, Seite 678), ist Adolf Mayer-Sommer, in Zürich, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 26. März 1939 wurde als einziger Verwaltungsrat der bisherige Verwaltungsratspräsident Berchtold Bloch-Rieser, mit Einzelunterschrift gewählt. Seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen.

Bureau Biel

Hoch- und Tiefbauunternehmung. — 28. März. **H. & T. Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau, vormals Gottfried Hirt-Suter,** in Biel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2778). Die Unterschrift des Hans Schär als Geschäftsführer ist erloschen. Als Prokurist ist ernannt Hans Kaestli, von Münchenbuchsee, in Biel. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Prokuristen Hermann Meier.

Comestiblegeschäft. — 28. März. Inhaber der Einzelfirma **Karl Glättli,** in Biel, ist Karl Glättli, von Bonstetten, in Biel. Betrieb eines Comestibles-Geschäftes. Dufourstrasse 8.

Transportunternehmungen. — 30. März. Die Aktiengesellschaft **Société de Transports Internationaux Transex S. A.,** mit Hauptsitz in La Chaux-de-Fonds und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 258 vom 4. November 1937, Seite 2453), hat ihre Zweigniederlassung in Biel aufgegeben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Metzgerei. — 30. März. Inhaberin der Einzelfirma **Bertha Möschler-Robert,** in Biel, ist Bertha Cécile Möschler geb. Robert, von Tavannes, in Biel. Sie steht mit ihrem Ehemanne Alfred Möschler, der zum Eintrag seine Zustimmung erteilt, unter dem Güterstande der vertraglichen Gütertrennung. Betrieb einer Metzgerei. Ländtestrasse 35.

31. März. **Schweizerische Nationalbank,** Aktiengesellschaft mit Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 55 vom 7. März 1938, Seite 514). In der Sitzung vom 27. Dezember 1938 wählte der Bundesrat zum neuen Präsidenten des Bankrates und damit des Bankausschusses Prof. Dr. Gottlieb Bachmann, von und in Winterthur. Er ist als Präsident des Direktoriums zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. In der Sitzung vom 17. März 1939 wählte der Bundesrat neu zum Präsidenten des Direktoriums Ernst Weber, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Seine Zeichnungsbefugnis bleibt gleich. Ferner wählte der Bundesrat zum Mitglied des Direktoriums in Zürich Fritz Schnorf, von Uetikon, in Meilen. Er zeichnet zusammen mit einem andern Unterschriftsberechtigten für sämtliche Bankstellen der Schweizerischen Nationalbank.

Metzgerei. — 31. März. Inhaber der Einzelfirma **E. Rohrer,** in Biel, ist Ernst Rohrer, von Bolligen, in Biel. Betrieb einer Metzgerei. Bözingenstrasse 169.

Vertretungen und Kommissionen. — 1. April. Die Kollektivgesellschaft **Gebrüder Thommen,** Vertretungen und Kommissionen für Glas, Rahmen, Papier, Lithographie, Reklameartikel und Artikel anderer Branchen, in Südamerika, in Biel (S. H. A. B. Nr. 67 vom 20. März 1928, Seite 549), wird infolge Todes des einen Gesellschafters, Hans Thommen, und Wegzuges des andern, Otto Thommen, und nach Aufhören des Geschäftsbetriebes, von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Burgdorf

29. März. Aus dem Vorstand der **Pferdeversicherungs-Gesellschaft des Amtes Burgdorf,** Genossenschaft mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1936), sind ausgeschieden Theodor Schwab und Fritz Buri-Flückiger; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neue Beisitzer wurden gewählt: Hans Bohren, von Grindelwald, in Koppigen, und Jakob Werren, von Zweisimmen, in Thorberg. Die Unterschrift des Verwalters Paul Dannelet ist erloschen. Als neuer Verwalter wurde gewählt Hans Hauert, von und in Ersigen. Der Präsident, der Vizepräsident, der Verwalter oder ein Beisitzer zeichnen kollektiv zu zweien.

Tuch-, Woll- und Baumwollgarne. — 30. März. Die Firma **Albert Bichsel,** Engros-Handel in Tuch-, Woll- und Baumwollgarnen, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1934), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Bureau de Courtelary

Produits pharmaceutiques. — 30 mars. La raison individuelle **Juliette Herzig,** fabrication et vente de produits pharmaceutiques, à Sonvilier (F. o. s. du c. du 3 février 1934, n° 28, page 306), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Laufen

1. April. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Papierfabrik Laufen A. G. (Papeterie Laufon S. A.),** mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1936, Seite 2398), ist der Präsident Dr. jur. Emil Huber-Frey infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist damit erloschen.

Bureau de Moutier

Imprimerie. — 29 mars. La raison individuelle **Otto Burkhalter,** imprimerie, à Tavannes (F. o. s. du c. du 8 juillet 1918, n° 160, page 1121), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Imprimerie. — 29 mars. Le chef de la raison individuelle **Otto Burkhalter,** à Tavannes, est Otto Burkhalter, fils, de Rüegsau (Berne), à Tavannes. Imprimerie.

Blés, farines, sons, maïs, articles fourragers. — 31 mars. Jules Brand, de Ursenbach, commanditaire de la raison sociale **Auguste Brand et Cie,** siège à Tavannes (F. o. s. du c. du 21 juillet 1914, n° 172, page 1271), est décédé en 1930. A sa place entrent comme associés-commanditaires Alice Jeanneret née Brand, épouse de Pierre Jeanneret, de Travers, à Berne, et Ida Stettler née Brand, veuve d'Albert Stettler, de Bolligen, à Berne, filles du défunt, chacune d'elles pour 17,500 fr., somme pour laquelle chacune entre, en participation dans la succession du père, dans la société. La différence de 17,000 fr. est parvenue à l'associé indéfiniment responsable Auguste Brand, de Ursenbach, à Tavannes, aussi fils du défunt. La commandite est ainsi réduite de 52,000 fr. à 35,000 fr. La signature de Jules Brand comme fondé de pouvoirs est éteinte.

1er avril. La société anonyme **Usine à gaz de Tavannes S. A. (Gasversorgung Tavannes A. G.),** avec siège à Tavannes (F. o. s. du c. du 30 décembre 1938, n° 306, page 2815), a, dans son assemblée générale du 24 mars 1939, augmenté son capital social de 130,000 fr. à 160,000 fr. par l'élévation du montant nominal de chacune des 300 actions ordinaires de 100 fr. à 200 fr. Cette augmentation est entièrement couverte et versée par la transformation en capital social du fonds de revalorisation des dites actions constitué par la société dans ce but. Le capital, qui est maintenant de 160,000 francs, est représenté par 300 actions ordinaires au porteur de 200 fr. nominal chacune et 100 actions de priorité au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Dans sa même assemblée cette société a revisé ses statuts. Ces nouveaux statuts n'apportent aucune modification aux faits publiés antérieurement.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Kühlanlagen usw. — 1939. 28. März. **FRIGORREX Aktiengesellschaft in Luzern (FRIGORREX Société Anonyme à Lucerne) (FRIGORREX Società Anonima a Lucerna),** Fabrikation von Kühlanlagen usw., mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1933, Seite 2299). Diese Gesellschaft hat sich an der Generalversammlung vom 3. März 1939 neue Statuten gegeben, wodurch indes nur folgende bisher über die Firma publizierte Tatsachen eine Aenderung erfahren. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 200,000 ist voll liberiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1—3 Mitgliedern.

Tuchhandel. — 31. März. Die Firma **Fischer-Helfenstein,** Tuchhandlung, in Gerliswil, Gemeinde Emmen (S. H. A. B. Nr. 220 vom 22. September 1931, Seite 2046) wird nach durchgeführtem Konkurs, Aufgabe des Geschäfts und Schluss des Konkursverfahrens vom 9. Februar 1939 von Amtes wegen gelöscht.

31. März **Schweinezuchtgenossenschaft Schötz und Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Schötz (S. H. A. B. Nr. 88 vom 14. April 1921, Seite 630). Josef Lustenberger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Fritz Meyer, von und in Schötz. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

Gasthaus. — 31. März. Die Firma **Frau Herzog-Ming, z. Rössli,** Betrieb des Gasthauses zum Rössli, in Sursee (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1937, Seite 710), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Gasthaus. — 31. März. Inhaber der Firma **Adolf Wetterwald,** in Sursee, ist Adolf Wetterwald, von und in Sursee. Gasthaus zum Rössli.

31. März. Die Firma **Joseph Herzog, Spenglermeister,** Spenglerei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 287 vom 21. Dezember 1922, Seite 2321), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Immobilien. — 31. März. Unter der Firma **«LIKO» G. m. b. H.,** hat sich mit Sitz in Ebikon auf Grund der vom 31. März 1939 datierenden Statuten und des Errichtungsaktes vom gleichen Datum eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet. Sie bezweckt die Erstellung von Mehrfamilienhäusern und aller damit im Zusammenhang stehenden Tätigkeiten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 2 Stammanteile von je Fr. 10,000. Gesellschafter sind Gottfried Limacher, von Schüpfheim, in Luzern, und Fridolin Koch, von Romoos, in Ebikon. Die Stammeinlage eines jeden Gesellschafters beträgt Fr. 10,000. Beide Anteile sind in bar einbezahlt und damit 100 %ig liberiert. Die von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Gesellschaft wird vertreten durch den zum Geschäftsführer ernannten Gesellschafter Fridolin Koch, der Einzelunterschrift führt. Adresse: Villa Berta (beim Geschäftsführer).

Schwyz — Schwyz — Svitto

Lebensmittel usw. — 1939. 30. März. Die Einzelfirma **Anton Späni,** in Lauerz (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1935, Seite 2626), Lebensmittel, Kolonialwaren, hat ihren Sitz gemäss Publikation im S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1939, Seite 558, nach Sisikon verlegt. Die Firma wird im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gestrichen.

Glarus — Glaris — Glarona

Beteiligungen usw. — 1939. 31. März. **Carl Spaeter und Wilhelm Oswald-Unternehmungen Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1938, Seite 951), Beteiligung an Unternehmungen des Handels und der Industrie, insbesondere an solchen in chemischen Erzeugnissen, Bergwerks- und Hüttenprodukten sowie die Durchführung der damit im Zusammenhang stehenden Finanzgeschäfte. Dr. Hermann Fischer ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Finanzgeschäfte usw. — 31. März. **Unternehmungen im Orient A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1939, Seite 582), Ausübung aller Bank- und Finanzgeschäfte, insbesondere Beteiligung an Unternehmungen jeder Branche, speziell im Orient. Die Gesellschaft hat dem Verwaltungsrat François Spitzer Einzelunterschrift erteilt.

Finanzierung, Beteiligungen. — 31. März. «Inag Investierungs A.G. für Industrie- & Handelsunternehmungen», mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1926, Seite 2229), Finanzierung von und die Beteiligung an Handels- und Fabrikationsunternehmungen in irgendwelcher Form im In- und Auslande. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Wilhelm Ringwald infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde

als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Otto Blöchlinger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug. Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 20. März 1939 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma « **Inag » Investierungs A. G. für Industrie- & Handelsunternehmungen in Llq.** durch den einzigen Liquidator Otto Blöchlinger durchgeführt, welcher Einzelunterschrift führt.

Zug — Zoug — Zugo

Patentverwertung. — 1939. 31. März. An Stelle des aus dem Verwaltungsrat der **Impermo A. G.**, in Cham (S. H. A. B. Nr. 102 vom 4. Mai 1937, Seite 1039), Uebernahme und Verwertung eines Schweizerpatentes zur Fabrikation der Imperoid-Artikel sowie weiterer Produkte der Papier- und Kartonnageindustrie, ausgeschiedenen Theodor Isler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates Dr. jur. Franz Jakob Spillmann, von und in Zug gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1939. 31 mars. **Société de laiterie ou de fromagerie de Lentigny,** société coopérative dont le siège est à Lentigny (F. o. s. du c. du 21 avril 1937, nº 91, page 931). Les signatures de Robert Morel et René Morel sont radiées. Ont été élus président Joseph Chappuis, de et à Lentigny; secrétaire Pierre Morel, de et à Lentigny. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

1er avril. Llewellyn Emmanuel Seymour Howel, de nationalité anglaise, à Londres, a été élu en qualité de membre du conseil d'administration de la société anonyme **Participations Industrielles AFIB S. A.,** dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 9 juillet 1938, nº 158, page 1539). Il signe collectivement avec un autre membre du conseil d'administration ou toute autre personne autorisée à signer.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

Spezereien. — 1939. 31. März. Die Inhaberin der Firma **Lack-Borner,** Spezereihandlung, in Kappel (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1935, Seite 3100), ändert die Bezeichnung in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht ab in **Marie Lack-Borner.**

Bureau Stadt Solothurn

Hoch- und Tiefbau usw. — 28. März. Die Firma **Josef Arnold,** Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1922, Seite 564), ist infolge Uebergang des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «J. Arnold & Co.», in Solothurn, erloschen.

Josef Arnold, Vater, und Franz Arnold, Sohn, beide von Basel, in Solothurn, haben unter der Firma **J. Arnold & Co.,** in Solothurn, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1939 beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef Arnold und Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 10,000 ist Franz Arnold, welchem Einzelprokura erteilt wurde. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Josef Arnold», in Solothurn, Aktiven und Passiven. Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau. Zuchwilerstrasse 81 und 83.

Leder usw. — 31. März. Die Firma **Marie Schoch, vormals Ernst Zumstein & Cie.,** Leder- und Schuhmacherfournituren-Handlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1934, Seite 2429), wird, da die Voraussetzungen zur Eintragung nicht mehr zutreffen, im Handelsregister gelöscht.

Farben, Lacke usw. — 31 März. Die Firma **Eclatin A. G. (Eclatin S. A.) (Eclatin Ltd.),** Fabrikation und Vertrieb von Farben und Lacken und verwandten Artikeln, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1938, Seite 2482), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1939 in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes neue Statuten festgelegt. Die der Publikation unterliegenden Bestimmungen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Aus dem Verwaltungsrat ist Louis Kylewer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt Dr. Hans Schnyder, von Wädenswil (Zürich), in Biel, und Emma Kylewer-Ulrich, Witwe des Louis Kylewer, von und in Solothurn. Die Gewählten führen die Unterschrift nicht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaftsbetrieb. — 1939. 30. März. Die Firma **Karl Siegrist,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1935, Seite 1135), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Erzeugnisse der Zuckerwarenindustrie usw. — 30. März. Willi Waldenmaier-Bietenhader und Meta Waldenmaier-Bietenhader, von Schaffhausen, in Basel, haben unter der Firma **Waldenmaier & Co,** in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister begonnen hat. Fabrikation und Handel in Erzeugnissen der Zuckerwarenindustrie, einschliesslich verwandter pharmazeutischer und chemischer Produkte. Zürcherstrasse 17.

30. März. Aus der Kollektivgesellschaft **Röchling & Co Bank,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1933, Seite 999), Bankgeschäft, ist Wilhelm Neu infolge Todes ausgeschieden.

Wertpapiere usw. — 30. März. Die « Stralo A. G. », in Basel (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1938, Seite 1886), Ankauf und Verkauf von Wertpapieren usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. März 1939 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Stralo A. G. in Liq.** durch den Verwaltungsrat Dr. Hermann Fäh durchgeführt; er führt Einzelunterschrift.

Massenartikel usw. — 30. März. Die Aktiengesellschaft **Freno,** Herstellung und Vertrieb von Massenartikeln usw., hat ihren Sitz von Basel nach St. Gallen verlegt (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1939, Seite 640) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Sortimentsbuchhandlung usw. — 30. März. Die Firma **Aug. Kostomay,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1938, Seite 867), Sortimentsbuchhandlung usw., wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Liegenschaften usw. — 30. März. Die **Gundag A. G. Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1933, Seite 2614), Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw., hat in der Generalversammlung vom 23. März 1939 ihre Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nunmehr **Gundag A. G. (S. A. Gundag).** Die Gesellschaft kann sich nunmehr auch an andern, insbesondere mit dem Hotelfach zusammenhängenden Unternehmungen beteiligen und solche selbst betreiben. Die bisherigen 10 Aktien von Fr. 100 wurden in 2 Aktien von Fr. 500 zusammengelegt. Das Aktienkapital von Fr. 1000 wurde durch Ausgabe von 98 neuen Aktien von Fr. 500 auf Fr. 50,000 erhöht, nunmehr eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 500. Auf das Aktienkapital sind Fr. 21,000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—3 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Finanz- und Verwaltungsgeschäfte usw. — 30. März. In der **Elsana A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 236 vom 8. Oktober 1938, Seite 2166), Finanz- und Verwaltungsgeschäfte usw., wurde zum Einzelprokuristen ernannt Paul Weichbrodt-Steinert, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin.

31. März. Die «Vorhang- & Decken A. G.», in Basel (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1936, Seite 205), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. März 1939 aufgelöst und tritt in Liquidation unter der Firma **Vorhang- & Decken A. G. in Llq.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist der Verwaltungsrat Max Lindenmann, in Zürich. Die Prokura der Luise Hertler ist erloschen.

31. März. Die Firma **Lionel Schepp, Dipl. Ing.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 179 vom 4. August 1937, Seite 1834), Ingenieurbureau, hat ihr Domizil verlegt nach Oetlingerstrasse 75.

Baugeschäft. — 31. März. Die Kollektivgesellschaft **Herm. Guldenmann & Co,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1938, Seite 498), Baugeschäft, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Herm. Guldenmann», in Basel.

Inhaber der Firma **Herm. Guldenmann,** in Basel, ist Hermann Guldenmann-Widmer, von Füllinsdorf, in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Herm. Guldenmann & Co», in Basel. Baugeschäft. Oetlingerstrasse 152.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Beteiligungen. — 1939. 1. April. Die «Heldag Aktiengesellschaft (Heldag Société anonyme) (Heldag Company Limited)», mit Sitz in Schaffhausen, Verwaltung von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmungen im In- und Ausland (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1937, Seite 2607), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1939 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Zum Liquidator wurde das bisherige Mitglied der Verwaltung Dr. Carl Schulthess, von und in Zürich, ernannt, welcher für die **Heldag Aktiengesellschaft in Liquidation** Einzelunterschrift führt.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1939. 30. März. Aktiengesellschaft unter der Firma **Kurgesellschaft Heiden,** mit Sitz in Heiden (S. H. A. B. Nr. 123, vom 28. Mai 1935, Seite 1367). Aus dem Verwaltungsrat sind die bisherigen Mitglieder Hermann Keller-Riedberger, Dr. med. Hermann Hohl, Gion Casura, Hans Sondereggeer-Minger und Ernst Kürsteiner-Baumann ausgeschieden. Hans Keller ist als Präsident zurückgetreten und dessen Unterschrift damit erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Ernst Kellenberger, von Walzenhausen, Präsident (neu); Emil Waldburger, von Bühler, Kassier (bisher); Dr. med. Ulrich Buff, von Wald, Vizepräsident (bisher); Heinrich Rudolf Ganz, von Winterthur, Protokollführer (neu); Peter Emil Kühne, von Pfäfers (bisher Protokollführer); Hans Keller, von Reute (bisher Präsident); Ernst Züst, von Lutzenberg (neu); Jean Ruppaner, von Altstätten (St. Gallen) (neu), und Hans Siegrist, von Winterthur (neu); alle wohnhaft in Heiden. Der Präsident und der Kassier führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

30. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Allgemeine Krankenkasse Walzenhausen,** mit Sitz in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 78 vom 6. April 1937, Seite 796), hat in ihrer Hauptversammlung vom 12. Februar 1939 Abänderungen der Statuten beschlossen. Der bisher publizierte Inhalt der Statuten wird indessen von den getroffenen Aenderungen nicht berührt. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Jakob Kurt, welcher aus dem Vorstand ausgeschieden ist, ist erlosehen. Als neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Hans Rutishauser, von Dünnershaus (Thurgau), in Walzenhausen, bezeichnet worden. Als Vizepräsident ist in den Vorstand gewählt worden Walter Rohner, von und in Walzenhausen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar Johann Künzler oder mit dem Kassier Otto Hofstetter.

Fensterbeschläge usw. — 1. April. Der Inhaber der Firma **Otto Schaffer,** Fabrikation von patentierten Fensterbeschlägen und Metallschriften, bisher in Wil, eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit 13. Januar 1938 (S. H. A. B. Nr. 24 vom 29. Januar 1938, Seite 230), hat den Sitz des Geschäftes nach Schönengrund verlegt. Der Firmainhaber Otto Schaffer, von Mirchel (Bern), früher in Wil, hat nun seinen persönlichen Wohnsitz ebenfalls in Schönengrund. Geschäftslokal: Hinterdorf.

Diätmittel. — 1. April. Inhaber der Firma **Dür-Bally, Renovita-Haus,** in Teufen, ist Adrian Dür-Bally, von Boningen (Solothurn), in Teufen. Fabrikation und Handel in diätetischen Nähr- und Stärkungsmitteln. Dorfplatz 169.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Kunstgewerbliche Artikel. — 1939. 31. März. Die Firma **Karl Schick,** Handels-Spezialgeschäft für kunstgewerbliche Artikel für Schreiner und Maler, in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1932, Seite 164), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kunstgewerbliche Artikel. — 31. März. Gertrud Schick und Eugenia Schick, beide von Deutschland, in Rebstein, haben unter der Firma **Karl Schick's Erben,** in Rebstein eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1939 ihren Anfang nahm. Handels-Spezialgeschäft für kunstgewerbliche Artikel für Schreiner und Maler; Staatsstrasse, im Ausserdorf.

Textilwaren. — 31. März. Der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gross & Co.,** Fabrikation, Handel und Export von Textilwaren, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1938, Seite 2669), ist als weiterer Gesellschafter beigetreten Arthur Müller, von Uster (Zürich), in Wettingen. Er zeichnet für die Gesellschaft nicht.

Verlagsbuchbinderei, Einrahmungen. — 31. März. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **J. Hachen's Wwe. & Cie.,** Buchbinderei und Einrahmungsgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 131 vom 6. Juni 1924, Seite 961), ist der bisherige Kommanditär Gustav Werner Hachen als solcher zurückgetreten und der Gesellschaft gleichzeitig als

unbeschränkt haftender Gesellschafter beigetreten; seine Kommanditbeteiligung ist erloschen. Hans Walter Hachen wohnt nunmehr in Casablanca; Gustav Werner Hachen in St. Gallen und Kurt Arnold Hachen in Genf; diese beiden sind nunmehr volljährig. Die Firma der Gesellschaft wurde abgeändert in **Hachen & Co.** und die Natur des Geschäftes in Verlagsbuchbinderei und Einrahmungsgeschäft.

31. März. Die Genossenschaft unter der Firma **Spargenossenschaft Mosnang,** mit Sitz in Mosnang (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1936, Seite 1785), hat in der Hauptversammlung der Genossenschafter vom 12. Februar 1939 ihre Statuten revidiert und dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb einer Sparkasse, um den Sinn für Sparsamkeit zu fördern und den Mitgliedern bequeme Gelegenheit zu bieten, ihre Gelder auf sichere Weise zinstragend anzulegen. Die Mitteilungen erfolgen in den amtlichen Publikationsorganen der politischen Gemeinde Mosnang (« Alttoggenburger », in Bazenheid, und « Neue Toggenburger Zeitung », in Bütschwil). Die Bekanntmachungen nach aussen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Im übrigen haben die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren.

31. März. **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero),** Aktiengesellschaft (Hauptsitz in Zürich), Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 271 vom 18. November 1938, Seite 2458). Die Unterschrift des bisherigen stellvertretenden Direktors Max Thomann ist erloschen.

Kunsthonig. — 31. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Albert Hälg & Sohn,** Fabrikation und Handel in Kunsthonig, in Bazenheid-Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1932, Seite 465), ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Handel mit Getreide usw. — 1939. 31. März. Die **«Getra» Handels A.-G. («Getra» S. A. commerciale),** Handel mit Getreide usw., mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 206 vom 3. September 1936, Seite 2111), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. März 1939 aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. April. **S. A. pour l'Industrie et le Commerce de Textiles (Textile Manufacturing and Trading Co. Ltd.) (A.-G. für Industrie und Handel in Textilien),** in Chur (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1934, Seite 2698). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1938 hat die Gesellschaft die Reduktion ihres Aktienkapitals von Fr. 650,000 auf Fr. 520,000 beschlossen durch Vernichtung von 130 Aktien zu je 1000 Franken. Das Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 520,000 und ist eingeteilt in 520 Inhaberaktien zu je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden dementsprechend abgeändert. Durch öffentliche Urkunde vom 1. März 1939 wurde die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Herabsetzung des Grundkapitals festgestellt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Autorimessa. — 1939. 31 marzo. Sotto la ragione sociale **Casanova & Bottini,** si è costituita in Agno, a principiare dal 1º ottobre 1935, una società in nome collettivo fra Guido Casanova fu Bernardo, di Ligornetto, ed Oreste Bottini fu Ernesto, da Vira-Gambarogno, entrambi in Agno. Esercizio di un' autorimessa.

Distretto di Mendrisio

Pavimenti in legno e mosaico, materiali da costruzione, ecc. — 29 marzo. La ditta individuale **Ezio-Rinaldo Crivelli,** deposito per il Cantone Ticino dei prodotti Pavatex, vendita di masinite, materali isolanti, legnami e rappresentanze di materiali da costruzione, in Chiasso (F. u. s. di c. del 4 gennaio 1937, nº 1, pag. 5), notifica di aver cambiato il suo genere di commercio come segue: «Fabbricazione e posa in opera di pavimenti in legno e mosaico, afoni brevettati Crivelli + N. 193555 e N. 202412. Posa in opera di sottofondi brevettati, vendita di legnami africani e materiali speciali da costruzione.

Bar. — 29 marzo. La ditta individuale **Luoni Giovanni,** Bar centrale, in Rancate (F. u. s. di c. del 12 aprile 1935, nº 86, pag. 960), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

29 marzo. La **Società Cooperativa di Consumo di Besazio,** con sede in Besazio (F. u. s. di c. del 10 settembre 1934, nº 211, pag. 2512, e del 18 luglio 1937, nº 156, pag. 1621), notifica che le firme di Stefano Aspesi e Alessandro Bernasconi sono estinte e che nella sua assemblea del 19 febbraio 1939 ha nominato vice presidente: Domenico Rossi, fu Giovan Maria, da Arzo, in Besazio; segretario: Giuseppe Tettamenti, fu Ferdinando, italiano, in Besazio. La firma sociale spetta al presidente in unione col segretario o col vice-presidente.

31 marzo. La **Società Cooperativa di Consumo in Caneggio,** con sede in Caneggio (F. u. s. di c. del 31 maggio 1922, nº 125, pag. 1503, e del 15 maggio 1936, nº 113, pag. 1189), notifica che la firma di Maurizio Baserga è estinta. Il consiglio di amministrazione poi nella sua seduta del 2 febbraio 1939 ha nominato vice-presidente della Direzione Attilio Ronca di Rofino, da ed in Caneggio, in sostituzione del sopranominato Maurizio Baserga. La firma sociale spetta collettivamente al presidente od al vice-presidente con quella del segretario-cassiere, come precedentemente.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Produits chimiques, etc. — 1939. 31 mars. La raison individuelle **Pierre Duflon,** à Villeneuve, droguerie, herboristerie, produits chimiques, etc. (F. o. s. du c. du 1er mars 1934), modifie son genre de commerce en Laboratoire des produits « GEDE », soit, en gros, droguerie, herboristerie, produits chimiques, viticoles, œnologiques, agricoles, spécialités, analyses alimentaires, agricoles, etc. Conseils en viticulture et œnologie, parfums, fards, pyrotechnie. La raison sociale est modifiée en **P. Duflon.**

Droguerie. — 31 mars. Le chef de la raison **M. Péguiron,** à Villeneuve, est Marcel fils d'Alexandre Péguiron, de Cuarny, à Villeneuve. Droguerie de Villeneuve, soit droguerie, herboristerie, produits chimiques, viticoles, œnologiques, agricoles, produits vétérinaires, couleurs, vernis, produits sanitaires, spécialités, Conseils en viticulture et œnologie, parfums, fards, pyrotechnie, engrais, tous produits de détail. Grand'Rue 61.

Cafés et thés. — 31 mars. Le chef de la raison **Roger Mury,** au Sépey, est Roger fils d'Auguste Mury, du Châtelard, commune de Châtelard-Montreux, au Sépey. Cafés et thés, dépositaire de la maison E. Hall, cafés et thés à Lausanne.

Bureau de Lausanne

Café. — 31 mars. **Willy Mosimann,** à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 4 mars 1936). Le titulaire Willy Mosimann, de Sumiswald (Berne), cafetier, et son épouse Marguerite, née Kappeler, domiciliés à Lausanne, ont adopté suivant contrat de mariage du 2 février 1939, le régime de la séparation de biens, avec constitution de dot au profit du mari. (Articles 241 et ss. et 247 CCS.)

Menuiserie, ébénisterie, etc. — 31 mars. Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1939, la **Société anonyme R. Ledermann,** dont le siège est à Lausanne, menuiserie-ébénisterie (F. o. s. du c. du 3 octobre 1938), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « R. et C. Ledermann » à Lausanne.

René Ledermann, allié Matthey, et Charles, fils de Rodolphe Ledermann, les deux de Lauperswil (Berne), à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **R. et C. Ledermann,** une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne, et qui a commencé le 1er janvier 1939. La société a pour objet la reprise de l'actif et le passif de la « Société anonyme R. Ledermann », à Lausanne, ainsi que l'exploitation de l'usine de menuiserie-ébénisterie, le commerce de glaces, vitrerie et matériel d'étalage et les représentations commerciales y afférentes. La société est engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives des deux associés. Avenue de Tivoli 18 bis.

31 mars. Dans leur assemblée générale du 24 mars 1939, les actionnaires de la **Société immobilière de l'Avenue du Mont d'Or Ns 11 et 13,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 février 1937), ont pris acte de la démission des administrateurs Emma Gillièron et Adrien Gillièron, dont les signatures sont radiées, et ont nommé en leur remplacement comme seul administrateur Ernest Burdet, d'Orzens et Ursins, à Lausanne, lequel a la signature individuelle. Le bureau de la société est à Lausanne, Villa Courlande, Avenue de Cour, chez Ernest Burdet.

31 mars. La **Société d'études et applications industrielles,** société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 décembre 1938), a, par décision du conseil d'administration du 25 mars 1939, procédé à la nomination de Brian-Leonard Hackforth, d'origine anglaise, à Farnborough Park, Kent, Angleterre, comme directeur de la société, lequel engagera la société par sa signature individuelle.

Bureau d'Yverdon

Garage. — 1er avril. Le chef de la maison **W. Humberset,** à Yverdon, est Wilfrid-Alix Humberset, du Lieu (Vaud), à Yverdon. Exploitation du Garage des Remparts. Rue des Remparts Nos 16 et 9.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1939. 30 mars. **Société des Jus de Fruits S. A.,** société anonyme ayant son siège à St-Aubin (F. o. s. du c. du 1er septembre 1937, nº 203, page 2019), fait inscrire que la signature collective conférée à Robert Jordi est radiée et ses pouvoirs éteints.

Bureau de Neuchâtel

1er avril. **Banque Nationale Suisse (Schweizerische Nationalbank) (Banca Nazionale Svizzera)** avec siège à Berne et succursale à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 26 septembre 1907, nº 240, page 1675 et 10 juillet 1937, nº 165, page 1700). Dans sa séance du 27 décembre 1938, le conseil fédéral a nommé président du conseil de banque et par la même du comité de banque le Dr Gottlieb Bachmann, déjà inscrit, qui a donné sa démission de président de la direction générale et dont la signature est éteinte. Le 17 mars 1939, le conseil fédéral a nommé président de la direction générale Ernest Weber, jusqu'ici membre de la direction générale dont la signature subsiste, — et membre de la direction générale Fritz Schnorf, d'Uetikon, à Meilen, jusqu'ici directeur du siège de Zurich, avec signature collective pour tous les comptoirs de la Banque Nationale Suisse.

1er avril. **Société des Salles de Conférences,** société anonyme ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 27 juillet 1883, nº 108, page 867 et du 17 mai 1938, nº 114, page 1105). Aux termes d'un procès-verbal authentique les actionnaires ont, dans leur assemblée générale du 23 mars 1939, procédé à une revision partielle des statuts de la société. Les publications de celle-ci auront dorénavant lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 3 à 8 membres. La société, engagée jusqu'ici vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président et du secrétaire du conseil d'administration, le sera dès à présent aussi par celle du vice-président, apposée collectivement avec celle du secrétaire. A été nommé vice-président du conseil d'administration Arthur DuBois, du Locle, à Neuchâtel. Les autres faits ne sont pas soumis à publication.

Genf — Genève — Ginevra

Société Immobilière. — 1939. 31 mars. La **Société Anonyme les Galèdes,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 24 juin 1936, page 1546), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 mars 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

31 mars. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1939, la **Société Immobilière le Vaudaire C.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 22 octobre 1932, page 2487), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

31 mars. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1939, la **Société Immobilière le Vaudaire A.,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 22 octobre 1932, page 2487), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

31 mars. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 mars 1939, la **Société Immobilière Mail-Anonymes,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 11 janvier 1939, page 78), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Produits pharmaceutiques, etc. 31 mars. Dans son assemblée générale ordinaire du 29 mars 1939, la société anonyme dite **Etablissements ARPIC S. A.,** à Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1937, page 1613), a accepté la démission d'Henri Wiswald, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints et nommé, en son remplacement, comme seul administrateur, avec signature individuelle, Fernand Wiswald, de Collonge-Bellerive, à Genève.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Allgemeine Grundkreditbank in Basel

OBLIGATIONÄR-VERSAMMLUNG

Die Inhaber der Obligationen der

4½ % Anleihe von 1931

der Allgemeinen Grundkreditbank in Basel

werden hiermit in Anwendung der Bestimmungen der Bundesratsverordnung vom 20. Februar 1918 über die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen und der Abänderungen dieser Verordnung vom 20. September 1920 und 28. Dezember 1920 zu einer **Obligationärversammlung auf Donnerstag, den 27. April 1939, 11 Uhr vormittags, im Bankgebäude St. Albananlage 1, in Basel,** eingeladen.

Traktanden:

1. **Bericht über die finanzielle Lage der Bank.**
2. **Beschlussfassung über folgenden Antrag der Verwaltung:**

Die Inhaber sämtlicher Obligationen der 4½ % Anleihe von 1931 beschliessen im Sinne von Art. 16, Ziff. 7, der Bundesratsverordnung vom 20. Februar 1918 die sofortige vorzeitige Rückzahlung ihrer Titel zum Kurse von 100 %, wobei der Coupon per 30. April 1939 voll gezahlt werden soll.

Wir machen darauf aufmerksam, dass nach Art. 16 der oben erwähnten Bundesratsverordnung vom 20. Februar 1918 in der Fassung des Bundesratsbeschlusses vom 28. Dezember 1920 dieser Antrag nur dann als angenommen gilt, wenn er die Zustimmung der Vertreter von mindestens drei Vierteln des im Umlauf befindlichen Kapitals der Anleihe gefunden hat.

Aus diesem Grunde richten wir an sämtliche Inhaber der Obligationen unseres Instituts die dringende Bitte, sich vollzählig an der Obligationärversammlung einzufinden oder sich im Falle der Verhinderung an ihr vertreten zu lassen.

Die Titelinhaber, welche an der Obligationärversammlung teilzunehmen wünschen, werden ersucht, sich bei einer der nachstehend genannten Banken oder an dem Schalter der Allgemeinen Grundkreditbank, Aeschenvorstadt Nr. 77, in Basel, über ihren Titelbesitz auszuweisen, wogegen ihnen eine Zutrittskarte ausgehändigt wird, auf welcher die Nummern ihrer Obligationen angegeben sind und welche sie zur Abgabe einer Stimme für je Fr. 1000 Kapital berechtigt.

Zur Bevollmächtigung eines Dritten genügt die Uebergabe der Zutrittskarte nach Unterzeichnung des auf der Rückseite aufgedruckten Vollmachtsformulars durch den Inhaber.

Zutrittskarten werden ausgestellt:
an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 77,
vom Schweizerischen Bankverein, Basel,
und seinen sämtlichen Zweigniederlassungen,
von den HH. Dreyfus Söhne & Cie. in Basel,
» » HH. Ehinger & Cie. in Basel,
» » HH. Zahn & Cie. in Basel.

Bei diesen Stellen kann auch unser heutiges, die Bilanz per 31. Dezember 1938 enthaltendes Rundschreiben bezogen werden. (A. A. 82²)

Basel, den 22. März 1939.

Der Verwaltungsrat der Allgemeinen Grundkreditbank.

Cottagon Aktiengesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. März 1939 hat die Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 500,000 auf Fr. 200,000 beschlossen.

Den Gläubigern wird hiemit gemäss O. R. 733 bekannt gegeben, dass sie binnen 2 Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 95³)

Zürich, den 31. März 1939. **Cottagon Aktiengesellschaft.**

Aktiengesellschaft für Klepper-Sporterzeugnisse, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 1. April 1939 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 510,000 auf Fr. 236,000 herabzusetzen. Die Kapitalherabsetzung wird durch Vernichtung von 274 Aktien der Gesellschaft zu nom. Fr. 1000, total Fr. 274,000, durchgeführt.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hierdurch im Sinne von Art. 733 O. R. bekanntgegeben, dass sie innert zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderung bei Herrn Rechtsanwalt Dr. Conrad Meyer, Löwenstrasse 17, Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 96³)

Zürich, den 3. April 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Rheintalische Creditanstalt in Altstätten

mit Filialen in Au und St. Margrethen.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 30. März 1939 hat nach Kenntnisnahme des besonderen Revisionsberichtes die Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 4,000,000.— auf Fr. 2,000,000.— durch Rückzahlung von Fr. 250.— pro Aktie zu je Fr. 500.— beschlossen.

Dieser Beschluss wird den Gläubigern der Bank mit dem Hinweis darauf bekannt gegeben, dass sie ihre Rechte gemäss Art. 733 O. R. binnen der Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Gesellschaftssitz in Altstätten geltend machen können. (A. A. 90¹)

Altstätten, den 31. März 1939.

Rheintalische Creditanstalt.

Gesfina S. A., Société anonyme établie à Genève

Siège social: 29, Rue du Rhône.

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication.

L'assemblée générale du 1er avril 1939 a décidé de réduire le capital social de fr. 300,000.— par le remboursement de fr. 3000.— sur chacune des 100 actions.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 C. O., les créanciers de la société sont informés qu'ils pourront produire leurs créances au siège social dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent avis et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A. A. 91¹)

Le Conseil d'administration.

Safiba Société Anonyme Financière, Frenkendorf

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication.

L'assemblée générale extraordinaire, tenue à Bâle le 31 mars 1939, a décidé à l'unanimité, après accomplissement des formalités requises par l'art. 732 C. O., de réduire le capital social de fr. 500,000.— (cinq cent mille francs) à fr. 100,000.— (cent mille francs) par voie de remboursement aux actionnaires.

Les créanciers de notre Société sont donc invités à produire leurs créances au Siège social, à Frenkendorf, Rütigasse, dans le délai de 2 mois à partir de la troisième publication du présent avis, conformément à la loi (art. 733 C. O.). (A. A. 92¹)

SAFIBA Société Anonyme Financière:
Le Conseil d'administration.

Cofisa S. A. Commerce et Finance S. A., Frenkendorf

Réduction du capital social et avis aux créanciers, conformément à l'article 733 C. O.

Troisième publication.

L'assemblée générale extraordinaire, tenue à Bâle le 31 mars 1939, a décidé à l'unanimité, après accomplissement des formalités requises par l'art. 732 C. O., de réduire le capital social de fr. 1,500,000.— (un million cinq cent mille francs), à fr. 100,000.— (cent mille francs) par voie de remboursement aux actionnaires.

Les créanciers de notre Société sont donc invités à produire leurs créances au Siège social, à Frenkendorf, Rütigasse, dans le délai de 2 mois à partir de la troisième publication du présent avis, conformément à la loi (art. 733 C. O.). (A. A. 93¹)

COFISA Commerce et Finance S. A.:
Le Conseil d'administration.

Modehäuser-Beteiligungs A.-G., Zürich

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Die Gesellschaft ist in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Februar 1939 in Liquidation getreten. Gemäss Art. 742 O. R. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft beim Liquidator anzumelden. (A. A. 89²)

Zürich, 30. März 1939. **Der Liquidator.**
Löwenstrasse 1.

Vereinigte Mühlen A.-G. in Liq., Chur

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Gesellschaft haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Februar 1939 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche gemäss O. R. Art. 742 am Sitze der Gesellschaft in Liquidation, Chur, anzumelden. (A. A. 94²)

Chur, den 3. April 1939.

Vereinigte Mühlen A.-G. Chur in Liq.:
Die Liquidatoren.

Badan et Cie., Genève

Liquidation — Appel aux créanciers.

Deuxième publication.

Messieurs les créanciers de la Société en nom collectif Badan & Cie. en liquidation, 28, Rue de la Confédération, à Genève, sont invités à produire leurs créances en main du liquidateur soussigné, dans un délai expirant le 10 mai 1939. (A. A. 86²)

Badan & Cie. en liquidation:
Le Liquidateur: D. Matthée.

Société de laiterie du Sentier en liquidation

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

La société somme ses créanciers et porteurs de parts, de produire leurs créances à Mr Albert Baud, Président au Sentier, pour paiement et remboursement dans le délai d'une année dès la parution du présent avis.

A partir de cette date, les dettes ne seront plus payées et la prescription légale commencera à courir pour les parts sociales. (A. A. 83¹)

Fabbrica Tabacchi in Brissago

(fondata nel 1817)

Bilancio al 31 dicembre 1938

(dopo le risoluzioni dell'assemblea generale degli azionisti del 2/4/39)

Attivo	Fr.	Ct.	Passivo	Fr.	Ct.
Cassa	13,311	30	Capitale Sociale	3,000,000	—
Chèques postali	56,550	25	Riserva statutaria	11,019	58
Banche	448,570	75	Creditori	352,627	65
Portafoglio	4,190	55	Percentuali statutarie	16,781	25
Debitori	839,310	25	Dividendo	150,000	—
Merci	1,124,930	14	Saldo a favore 1939	5,290	61
Mobili (assic. fr. 30,000)	1	—			
Macchine (assic. fr. 409,500)	30,000	—			
Immobili (assic. fr. 1,047,600)	650,000	—			
Partecipazioni	11,025	—			
Crediti v/Agenzie e diversi	57,796	85			
	3,535,719	09		3,535,719	09

Conto profitti e perdite esercizio 1938

Dare	Fr.	Ct.	Avere	Fr.	Ct.
Spese generali	397,807	48	Saldo utile 1937	4,259	15
Imposte	59,643	20	Interessi attivi	7,157	81
Sconti e ribassi	43,675	70	Ricavi per affitti	6,721	—
Perdite s/debitori	4,065	89	Utile lordo	689,021	07
Perdite s/cambi	197	90			
Ammortam. s/macchine	5,000	—			
Ammortam. s/stabili	25,000	—	(A. G. 26)		
Percentuali statutarie	16,781	25			
Utile netto	155,290	61			
	707,462	03		707,462	03

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Vorratshaltung an Kaffee

(Vom 31. März 1939.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Art. 3, Abs. 1, lit. b, des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, dessen Wirksamkeit durch die Bundesbeschlüsse vom 11. Dezember 1935 und 23. Dezember 1937 verlängert wurde,

in Ergänzung der Bundesratsbeschlüsse Nr. 46 vom 27. März 1936 und Nr. 48 vom 8. Mai 1936 über die Beschränkung der Einfuhr, beschliesst:

Art. 1. Die Erteilung der Bewilligungen zur Einfuhr von Kaffee (Zollpos. 54 und 55a) wird vom 15. April 1939 an davon abhängig gemacht, dass sich der Kontingentsinhaber vertraglich verpflichtet, die Hälfte seines Jahreskontingentes an bestimmten Orten im Inland ständig auf Vorrat zu halten.

Zur Ermöglichung der Anlegung dieser Pflichtlager werden den Importeuren zusätzliche einmalige Einfuhrkontingente zur Verfügung gestellt in der Höhe von ⅓ der Jahreskontingente.

Zur vollumfänglichen Erfüllung der Lagerhaltungspflicht im Sinne von Abs. 1 wird den Kontingentsinhabern eine angemessene Uebergangsfrist eingeräumt.

Art. 2. Die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch Verträge zwischen dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den Kontingentsinhabern geordnet. Der Abschluss und die Erfüllung dieser Verträge bilden vom 15. April 1939 an eine der Voraussetzungen für die Erteilung von Einfuhrbewilligungen für Kaffee.

Zur finanziellen Entlastung der Importeure trifft das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Massnahmen, welche eine Kreditbeschaffung zu niedrigem Zins ermöglichen sollen.

Art. 3. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 15. April 1939 in Kraft. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist mit seinem Vollzug beauftragt.

80. 5. 4. 39.

Bundesratsbeschluss über die Vorratshaltung an Zucker

(Vom 31. März 1939.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Art. 3, Abs. 1, lit b, des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, dessen Wirksamkeit durch die Bundesbeschlüsse vom 11. Dezember 1935 und 23. Dezember 1937 verlängert wurde,

in Ergänzung der Bundesratsbeschlüsse Nr. 4 vom 6. Mai 1932 und Nr. 7 vom 29. Juni 1932 über die Beschränkung der Einfuhr,

gestützt auf die Art. 41 und 71 des Bundesgesetzes vom 1. Oktober 1925 über das Zollwesen, beschliesst:

Art. 1. Die Erteilung der Bewilligungen zur Einfuhr von Zucker (Zollpos. 68b/70) wird vom 15. April 1939 an davon abhängig gemacht, dass sich der Kontingentsinhaber vertraglich verpflichtet, mindestens ⅓ seines Jahreskontingentes an bestimmten Orten im Inland ständig auf Vorrat zu halten.

Zur Ermöglichung der Anlegung dieser Pflichtlager werden den Importeuren zusätzliche einmalige Einfuhrkontingente in der Höhe von ⅓ der Jahreskontingente zur Verfügung gestellt.

Zur vollumfänglichen Erfüllung der Lagerhaltungspflicht im Sinne von Abs. 1 wird den Kontingentsinhabern eine angemessene Uebergangsfrist eingeräumt.

Art. 2. Die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch Verträge zwischen dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den Kontingentsinhabern geordnet. Der Abschluss und die Erfüllung dieser Verträge bilden vom 15. April 1939 an eine der Voraussetzungen für die Erteilung von Einfuhrbewilligungen für Zucker.

Art. 3. Auf Verlangen des Importeurs verabfolgt die eidgenössische Oberzolldirektion Partiegeleitscheine mit Frist auf 4 Monate, wobei für die durch Zollbürgschaft gesicherten Zollbeträge ein Zins nicht erhoben wird.

Zur weiteren finanziellen Entlastung der Importeure trifft das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Massnahmen, welche eine Kreditbeschaffung zu niedrigem Zins ermöglichen sollen.

Art. 4. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 15. April 1939 in Kraft. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und das eidgenössische Finanz- und Zolldepartement sind mit seinem Vollzug beauftragt.

80. 5. 4. 39.

Bundesratsbeschluss über die Vorratshaltung an Reis zu Speisezwecken

(Vom 31. März 1939.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Art. 3, Abs. 1, lit. b, des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, in seiner Wirksamkeit verlängert durch die Bundesbeschlüsse vom 11. Dezember 1935 und 23. Dezember 1937,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 13. April 1933 über die Fortsetzung der Bundeshilfe für die schweizerischen Milchproduzenten und für die Linderung der landwirtschaftlichen Notlage,

in Ergänzung des Bundesratsbeschlusses Nr. 19 vom 13. April 1933 über die Beschränkung der Einfuhr, beschliesst:

Art. 1. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird vom 15. April 1939 an Verkaufsverträge über einzuführende Mengen von Rohreis zur Speisereisfabrikation und von Speisereis (Zollpos. 5 und 12) nur mit Genossenschaftern abschliessen, die sich vertraglich verpflichten, an bestimmten Orten im Inland ständig einen Vorrat von diesen Waren auf Lager zu halten. Diese Pflichtlager betragen die Hälfte der genossenschaftlichen Jahreskontingente.

Zur Ermöglichung der Anlegung der Pflichtlager werden den Genossenschaftern durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zusätzliche einmalige Kontingente zur Verfügung gestellt in der Höhe von ½ der Jahreskontingente.

Art. 2. Die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch Verträge zwischen dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den Mitgliedern der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel geordnet. Der Abschluss und die Erfüllung dieser Verträge durch die lagerpflichtigen Genossenschafter bilden vom 15. April 1939 an eine der Voraussetzungen für den Abschluss von Verkaufsverträgen betreffend die Einfuhr von Rohreis zur Speisereisfabrikation und von Speisereis durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel.

Zur finanziellen Entlastung der Lagerpflichtigen trifft das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Massnahmen, welche eine Kreditbeschaffung zu niedrigem Zins ermöglichen sollen.

Art. 3. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 15. April 1939 in Kraft. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist mit seinem Vollzug beauftragt.

80. 5. 4. 39.

Bundesratsbeschluss über die Vorratshaltung an Speiseölen, Speisefetten sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten zu deren Herstellung

(Vom 31. März 1939.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Art. 3, Abs. 1, lit. b, des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern,

gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, in seiner Wirksamkeit verlängert durch die Bundesbeschlüsse vom 11. Dezember 1935 und 23. Dezember 1937,

gestützt auf Art. 4, Abs. 1, und Art. 6 des Bundesbeschlusses vom 13. April 1933 über die Fortsetzung der Bundeshilfe für die schweizerischen Milchproduzenten und für die Linderung der landwirtschaftlichen Notlage,

in Ergänzung des Bundesratsbeschlusses Nr. 35 vom 13. Juli 1934 über die Beschränkung der Einfuhr, beschliesst:

Art. 1. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird vom 15. April 1939 an Verkaufsverträge über einzuführende Mengen von Speiseölen (Zollpos. 72/75), Speisefetten (Zollpos. 96, 97 a, 97 b) sowie von Rohstoffen und Halbfabrikaten zu deren Herstellung (wie Oelsaaten, Zollpos. 204, Kokosöl, roh, etc.) nur mit Firmen abschliessen, die sich vertraglich verpflichten, an bestimmten Orten im Inland ständig einen Vorrat dieser Waren auf Lager zu halten. Das Pflichtlager beträgt 1/3 des Jahreskontingentes.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement bezeichnet im Einvernehmen mit dem eidgenössischen Finanz- und Zolldepartement die Waren, welche im Sinne dieses Beschlusses als Rohstoffe und Halbfabrikate zur Herstellung von Speiseölen und Speisefetten betrachtet werden.

An Stelle von Rohstoffen und Halbfabrikaten können in vertraglich zu bestimmendem Umfang weiter verarbeitete Produkte gelagert werden.

Art. 2. Zur Ermöglichung der Anlegung dieser Pflichtlager werden den Importeuren zusätzliche einmalige Kontingente zur Verfügung gestellt in der Höhe von 1/3 der Jahreskontingente.

Art. 3. Die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch Verträge zwischen dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den Mitgliedern der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel bzw. den Kontingentsinhabern geordnet. Der Abschluss sowie die Erfüllung dieser Verträge bilden vom 15. April 1939 an eine der Voraussetzungen für den Abschluss und die Ausführung von Verkaufsverträgen betreffend die Einfuhr von in Art. 1 genannten Waren durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel.

Art. 4. Die auf Grund des Bundesbeschlusses vom 13. April 1933 über die Fortsetzung der Bundeshilfe für die schweizerischen Milchproduzenten und für die Linderung der landwirtschaftlichen Notlage durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel erhobenen Preiszuschläge werden dem Lagerpflichtigen für die von ihm gemäss Art. 1 auf Vorrat gelegten Mengen bei der erstmaligen Einlagerung zurückvergütet. Im Falle einer teilweisen oder gänzlichen Aufhebung der Lager hat der Lagerpflichtige der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel den Preiszuschlag vor Entfernung der Ware aus dem Lager zu entrichten. Berechnet wird der im Zeitpunkt der Aufhebung der Lager geltende Preiszuschlag.

Zur weiteren finanziellen Entlastung der Lagerpflichtigen trifft das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Massnahmen, welche eine Kreditbeschaffung zu niedrigem Zins ermöglichen sollen.

Art. 5. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 15. April 1939 in Kraft. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und das eidgenössische Finanz- und Zolldepartement sind mit seinem Vollzug beauftragt.

80. 5. 4. 39.

Bundesratsbeschluss über die Vorratshaltung von Futterhafer und Futtergerste

(Vom 31. März 1939.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Art. 3, Abs. 1, lit. b, des Bundesgesetzes vom 1. April 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit lebenswichtigen Gütern,

gestützt auf den durch die Bundesbeschlüsse vom 11. Dezember 1935 und 23. Dezember 1937 in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland,

gestützt auf Art. 4, Abs. 1, und Art. 6 des Bundesbeschlusses vom 13. April 1933 über die Fortsetzung der Bundeshilfe für die schweizerischen Milchproduzenten und für die Linderung der landwirtschaftlichen Notlage,

in Ergänzung des Bundesratsbeschlusses Nr. 17 vom 27. März 1933 über die Beschränkung der Einfuhr, beschliesst:

Art. 1. Die schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird Verkaufsverträge über einzuführende Mengen von Futterhafer und Futtergerste nur mit Genossenschaftern abschliessen, welche sich vertraglich verpflichten, an bestimmten Orten im Inland einen Vorrat dieser Waren, mindestens aber 10 Tonnen, ständig auf Lager zu halten. Der Anteil jedes Lagerpflichtigen richtet sich nach seinem genossenschaftlichen Jahreskontingent.

Die auf Grund des Bundesbeschlusses vom 13. April 1933 über die Fortsetzung der Bundeshilfe für die schweizerischen Milchproduzenten und für die Linderung der landwirtschaftlichen Notlage durch die schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel erhobenen Preiszuschläge werden den Lagerpflichtigen für die von ihnen gemäss Abs. 1 und 3 auf Vorrat gelegten Getreidemengen bei der erstmaligen Einlagerung rückvergütet. Bei einer teilweisen oder gänzlichen Aufhebung der Lagerpflicht ist der Preiszuschlag für die entsprechenden Getreidemengen der schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel nachzuzahlen. Berechnet wird der im Zeitpunkt der Aufhebung geltende Preiszuschlag.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann gestatten, dass Lagerpflichtige in einem vertraglich zu bestimmenden Umfang an Stelle von Futtergerste nach ihrer Wahl die entsprechende Menge Futterweizen, Futterroggen oder Futtermais von handelsüblich guter Qualität auf Lager legen.

Art. 2. Die Pflichtlagermenge und die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch einheitliche Verträge zwischen dem eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement und den lagerpflichtigen Mitgliedern der schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel geordnet. Die vorbehaltlose Unterzeichnung dieser Verträge, sowie deren Erfüllung durch die lagerpflichtigen Genossenschafter bilden von einem durch das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement zu bezeichnenden Zeitpunkt an eine der Voraussetzungen für den Abschluss und die Ausführung von Verkaufsverträgen über einzuführende Mengen von in Art. 1, Abs. 1 und 3, genannten Waren durch die Genossenschaft für Getreide und Futtermittel.

Art. 3. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 5. April 1939 in Kraft. Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist mit seinem Vollzug beauftragt.

80. 5. 4. 39.

Bundesratsbeschluss betreffend Ausfuhrzölle

(Vom 31. März 1939.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf den durch Bundesbeschluss vom 26. April 1923 in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend die vorläufige Abänderung des Zolltarifs, beschliesst:

Art. 1. Der Gebrauchstarif vom 8. Juni 1921 wird durch den folgenden neuen Ausfuhrzoll erweitert:

Tarifnr.		Fr. per q
3 d	Gewebe aus Jute und Hanf der Einfuhrtarifnummern 405/407 sowie Transportsäcke aus diesen Geweben, neu oder gebraucht .	300.—

Art. 2. Soweit die Interessen der Landesversorgung gewahrt bleiben, kann das Finanz- und Zolldepartement im Einvernehmen mit dem Volkswirtschaftsdepartement und dem Militärdepartement den Ausfuhrzoll teilweise oder gänzlich erlassen.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 5. April 1939 in Kraft.

80. 5. 4. 39.

Arrêté du Conseil fédéral sur la constitution de réserves de café

(Du 31 mars 1939.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 3, 1er alinéa, lettre b, de la loi fédérale du 1er avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables;

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, prorogé par l'arrêté fédéral du 11 décembre 1935/23 décembre 1937;

à l'effet de compléter ses arrêtés n° 46 du 27 mars 1936 et n° 48 du 8 mai 1936 relatifs à la limitation des importations, arrête:

Article premier. L'octroi d'autorisations d'importation de café (nos 54 à 55 a du tarif des douanes) est subordonné à partir du 15 avril 1939, à la condition que les titulaires de contingents s'obligent par convention à constituer dans le pays, en des lieux déterminés, une réserve permanente égale au moins à la moitié du contingent annuel.

Un contingent supplémentaire non renouvelable, égal au tiers du contingent annuel, est accordé aux importateurs en vue de leur faciliter la constitution des réserves obligatoires.

Un délai sera accordé aux titulaires de contingents pour leur permettre de satisfaire pleinement à l'obligation prévue au 1er alinéa.

Art. 2. Les différents points relatifs à la constitution de réserves seront réglés par des conventions à passer entre le département de l'économie publique et les titulaires de contingents. Dès le 15 avril 1939, l'octroi de permis d'importation de café sera subordonné à la conclusion et à l'exécution de la convention.

Afin de réduire les charges financières des importateurs, le département de l'économie publique prend des mesures pour permettre aux intéressés de se faire ouvrir des crédits à faible intérêt.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 avril 1939. Le département de l'économie publique est chargé de son exécution.

80. 5. 4. 39.

Arrêté du Conseil fédéral sur la constitution de réserves de sucre

(Du 31 mars 1939.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 3, 1er alinéa, lettre b de la loi fédérale du 1er avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables;

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, prorogé par l'arrêté fédéral du 11 décembre 1935/23 décembre 1937;

à l'effet de compléter ses arrêtés n° 4 du 6 mai 1932 et n° 7 du 29 juin 1932 relatifs à la limitation des importations;.

vu les articles 41 et 71 de la loi du 1er octobre 1925 sur les douanes,

arrête:

Article premier. L'octroi d'autorisations d'importation de sucre (nos 68 b à 70 du tarif des douanes) est subordonné, à partir du 15 avril 1939, à la condition que les titulaires de contingents s'obligent par convention à constituer dans le pays, en des lieux déterminés, une réserve permanente égale au moins à un tiers du contingent annuel.

Un contingent supplémentaire non renouvelable, égal au tiers du contingent annuel, est accordé aux importateurs en vue de leur faciliter la constitution des réserves obligatoires.

Un délai sera accordé aux titulaires de contingents pour leur permettre de satisfaire pleinement à l'obligation prévue au 1er alinéa.

Art. 2. Les différents points relatifs à la constitution de réserves seront réglés par des conventions à passer entre le département de l'économie publique et les titulaires de contingents. Dès le 15 avril 1939, l'octroi de permis d'importation de sucre sera subordonné à la conclusion et à l'exécution de la convention.

Art. 3. La direction générale des douanes délivre, sur demande, aux importateurs des acquits-à-caution valables quatre mois. Dans ce cas, il n'est pas perçu d'intérêt pour les droits garantis par cautionnement.

Afin de réduire encore les charges financières des importateurs, le département de l'économie publique prend des mesures pour permettre aux intéressés de se faire ouvrir des crédits à faible intérêt.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 avril 1939. Le département de l'économie publique et le département des finances et des douanes sont chargés de son exécution.

80. 5. 4. 39.

Arrêté du Conseil fédéral sur la constitution de réserves de riz comestible

(Du 31 mars 1939.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 3, 1er alinéa, lettre b, de la loi fédérale du 1er avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables;

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, prorogé par l'arrêté fédéral du 11 décembre 1935/23 décembre 1937;

vu l'arrêté fédéral du 13 avril 1933 prolongeant l'aide aux producteurs de lait et les mesures prises pour atténuer la crise agricole;

à l'effet de compléter son arrêté n° 19 du 13 avril 1933 relatif à la limitation des importations, arrête:

Article premier. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne passe, à partir du 15 avril 1939, des contrats pour la vente de riz comestible et de riz brut destiné à la préparation de riz comestible (nos 5 et 12 du tarif des douanes) destinés à être importés qu'avec ceux de ses membres qui se seront obligés par convention à constituer dans le pays, en des lieux déterminés, une réserve permanente de ces denrées. La réserve doit former la moitié du contingent annuel attribué à l'importateur par la société.

Un contingent supplémentaire non renouvelable, égal à la moitié du contingent annuel, est accordé aux membres de la société en vue de leur faciliter la constitution des réserves obligatoires.

Art. 2. Les différents points relatifs à la constitution de réserves seront réglés par des conventions à passer entre le département de l'économie publique et les membres de la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. La conclusion et l'exécution de ces conventions par les membres tenus de constituer des stocks formeront, dès le 15 avril 1939, une condition pour la conclusion et l'exécution, par la société, de contrats de vente concernant l'importation de riz comestible et de riz brut destiné à la préparation de riz comestible.

Afin de réduire les charges financières des établissements astreints à constituer des stocks, le département de l'économie publique prend des mesures pour permettre aux intéressés de se faire ouvrir des crédits à faible intérêt.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 avril 1939. Le département de l'économie publique est chargé de son exécution. 80. 5. 4. 39.

Arrêté du Conseil fédéral sur la constitution de réserves d'huiles et de graisses comestibles, ainsi que des matières premières et des produits semi-fabriqués destinés à leur fabrication

(Du 31 mars 1939.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 3, 1er alinéa, lettre b, de la loi fédérale du 1er avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables;

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, prorogé par l'arrêté fédéral du 11 décembre 1935/23 décembre 1937;

vu les articles 4, 1er alinéa, et 6 de l'arrêté fédéral du 13 avril 1933 prolongeant l'aide aux producteurs de lait et les mesures prises pour atténuer la crise agricole;

à l'effet de compléter son arrêté n° 35 du 13 juillet 1934 relatif à la limitation des importations, arrête:

Article premier. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne passe, à partir du 15 avril 1939, des contrats pour la vente d'huiles (nos 72 à 75 du tarif des douanes) et de graisses (nos 96, 97 a, 97 b du tarif des douanes) comestibles, ainsi que de produits semi-fabriqués, destinés à leur fabrication (tels que graines et fruits oléagineux, n° 204 du tarif des douanes, huile de coprah brute, etc.) qui doivent être importés, qu'avec des établissements qui se seront obligés par convention à constituer dans le pays, en des lieux déterminés, une réserve permanente de ces produits. La réserve doit former le tiers du contingent annuel.

Le département de l'économie publique désigne, d'entente avec le département des finances et des douanes, les marchandises qui, au sens du présent arrêté, seront considérées comme matières premières et produits semi-fabriqués destinés à la fabrication des huiles et graisses comestibles.

En lieu et place des matières premières et des produits semi-fabriqués, les établissements précités pourront emmagasiner d'autres produits fabriqués, dont la quantité sera fixée par contrat.

Art. 2. Un contingent supplémentaire non renouvelable, égal au tiers du contingent annuel, est accordé aux importateurs en vue de leur faciliter la constitution des réserves obligatoires.

Art. 3. Les différents points relatifs à la constitution de réserves seront réglés par des conventions à passer entre le département de l'économie publique et la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ou les titulaires de contingents. La conclusion et l'exécution de ces conventions formeront, dès le 15 avril 1939, une condition pour la conclusion et l'exécution de contrats de vente concernant l'importation par la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères des marchandises indiquées à l'article premier.

Art. 4. Pour les marchandises servant à constituer pour la première fois la réserve prévue à l'article premier, les suppléments de prix perçus par la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères en vertu de l'arrêté fédéral du 13 avril 1933 prolongeant l'aide aux producteurs de lait et les mesures prises pour atténuer la crise agricole seront remboursés aux établissements. Si un établissemnt vient à être relevé partiellement ou entièrement de l'obligation de constituer des stocks, il verse, avant que la marchandise ne quitte l'entrepôt, le supplément de prix à la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Ce supplément est calculé d'après les prix ayant cours au moment où l'établissement est relevé de l'obligation de constituer des stocks.

Afin de réduire encore les charges financières des établissements astreints à constituer des stocks, le département de l'économie publique prend des mesures pour permettre aux intéressés de se faire ouvrir des crédits à faible intérêt.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 avril 1939. Le département de l'économie publique et le département des finances et des douanes sont chargés de son exécution. 80. 5. 4. 39.

Arrêté du Conseil fédéral sur la constitution de réserves d'avoine et d'orge fourragères

(Du 31 mars 1939.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 3, 1er alinéa, lettre b, de la loi du 1er avril 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en marchandises indispensables,

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, prorogé par les arrêtés fédéraux du 11 décembre 1935 et du 23 décembre 1937,

vu les articles 4, 1er alinéa, et 6 de l'arrêté fédéral du 13 avril 1933 prolongeant l'aide aux producteurs de lait et les mesures prises pour atténuer la crise agricole,

à l'effet de compléter son arrêté n° 17 du 27 mars 1933 relatif à la limitation des importations, arrête:

Article premier. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne passe des contrats pour la vente d'avoine et d'orge fourragères destinées à être importées qu'avec ceux de ses membres qui se seront obligés par convention à constituer dans le pays, en des lieux déterminés, une réserve permanente de dix tonnes au moins de ces céréales. La réserve est proportionnée au contingent annuel d'orge et d'avoine fourragères attribué à chaque négociant par la société.

Pour les céréales servant à constituer pour la première fois la réserve prévue aux alinéas 1 et 3, les suppléments de prix perçus par la société en vertu de l'arrêté fédéral du 13 avril 1933 prolongeant l'aide aux producteurs de lait et les mesures prises pour atténuer la crise agricole sont remboursés aux négociants. Si un négociant vient à être relevé partiellement ou entièrement de l'obligation de constituer des stocks, il acquitte, pour les quatités rendues ainsi disponibles, le supplément de prix ayant cours à ce moment-là.

Le département de l'économie publique peut autoriser le négociant à remplacer, selon une proportion qui sera fixée par convention, l'orge fourragère par une quantité égale de froment, de seigle ou de maïs fourragers, de bonne qualité marchande.

Art. 2. La quotité de la réserve et les différents points relatifs à la constitution de celle-ci seront fixés par des conventions, d'une teneur uniforme, entre le département de l'économie publique et les membres de la société tenus de constituer des stocks. A partir d'une date à fixer par le département de l'économie publique, la société ne passera et n'exécutera des contrats pour la vente des céréales désignées à l'article premier, 1er et 3e alinéas, qu'avec ceux de ses membres qui, étant astreints aux obligations précitées, auront signé sans réserve la convention et en observeront les clauses.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 avril 1939. Le département de l'économie publique est chargé de son exécution.

80. 5. 4. 39.

Arrêté du Conseil fédéral concernant des droits de sortie

(Du 31 mars 1939.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'arrêté fédéral du 18 février 1921 concernant la modification provisoire du tarif douanier, prorogé par l'arrêté fédéral du 26 avril 1923,

arrête:

Article premier. Le tarif d'usage du 8 juin 1921 est complété par le nouveau droit d'exportation suivant:

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise	Droit de douane par 100 kg fr.
3 d	Tissus de jute et de chanvre des nos 405 à 407 du tarif d'importation, ainsi que les sacs confectionnés avec ces tissus et destinés au transport, neufs ou usagés	300.—

Art. 2. Le département des finances et des douanes peut, d'entente avec le département de l'économie publique et le département militaire, lorsque les intérêts de l'approvisionnement du pays sont sauvegardés, remettre entièrement ou partiellement le droit à l'exportation introduit par le présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 avril 1939.

80. 5. 4. 39.

Canada — Marques d'origine

A teneur d'un arrêté du Département du Revenu national du Canada, daté du 16 mars 1939, l'indication du pays d'origine devra être apposée, dorénavant, sur les articles suivants importés au Canada:

Porte-monnaies de dames, sacs à main pour dames.

La marque doit être apposée au moyen d'un timbre sec ou humide, à l'extérieur du sac, sur les parties métalliques ou sur le cuir ou le tissu. L'indication doit être claire et lisible, quelle que soit sa couleur et la teinte du sac. Une étiquette imprimée ou tissée, cousue ou solidement fixée à l'intérieur du sac, est également admise. La marque d'origine doit toujours figurer à un endroit visible. 80. 5. 4. 39.

Deutschland — Aus- und Einfuhrverbote

Im Deutschen Reichsanzeiger Nr. 75 vom 29. März 1939 ist eine zusammenfassende Anordnung über das Verbot der Aus- und Einfuhr von Waren vom 27. März veröffentlicht, die folgenden Wortlaut hat:

Auf Grund des Gesetzes über Aus- und Einfuhrverbote vom 25. März 1939 und der Ersten Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz vom 27. März 1939 wird folgendes bestimmt:

§ 1. Zuständig für die Erteilung der Aus- und Einfuhrbewilligungen (§ 3 des Gesetzes) sind die gemäss § 3 der Verordnung über den Warenverkehr vom 4. September 1934 (Reichsgesetzblatt I, Seite 816), in der Fassung der Verordnung vom 28. Juni 1937 (Reichsgesetzblatt I, Seite 761), errichteten Ueberwachungsstellen, sowie der Reichskommissar für die Kohlenverteilung für die Waren ihres Aufgabenbereichs, soweit nicht der Reichskommissar für Aus- und Einfuhrbewilligung die Befugnisse dieser Stellen gemäss § 6 der Ersten Durchführungsverordnung selbst ausübt.

§ 2. Die Ausfuhr der in der Anlage 1 dieser Anordnung (Verzeichnis der ausfuhrverbotenen Waren) und die Einfuhr der in der Anlage 2 dieser Anordnung (Verzeichnis der einfuhrverbotenen Waren) genannten Waren ist ohne Bewilligung der in Spalte 3 dieser Anlagen bezeichneten Stellen verboten, soweit nicht in Fussnoten etwas anderes bestimmt ist.

§ 3. Diese Anordnung tritt am 1. April 1939 in Kraft.

Verzeichnis der ausfuhrverbotenen Waren

Anlage 1.

	Ausfuhr-Nr. des statistischen Warenverzeichnisses	Für die Erteilung der Bewilligungen zuständige Stellen *)
Ölfrüchte und Ölsämereien	13 a—16 d	ÜSt I (ausgen. Rizinussamen aus 16 b 2) ÜSt XIV (Rizinussamen aus 16 b 2)
Rotkleesaat	18 a	ÜSt I
Luzernesaat	18 b	
Serradellasaat; Weisskleesaat u. sonst. a. n. g. Kleesaaten	18 d	
Raygras-, Timotheesaat	19 a	
Andere Grassaat	19 e	
Kartoffeln, frisch	23	ÜSt VI
Spinnstoffe, roh, gereinigt, geröstet, gebrochen, gechwungen, entleimt und Abfälle davon zum Spinnen oder zu anderen Zwecken	28 a/i	ÜSt XI (ausgen. 28 a/b, sowie Fiber und sonstige Agavefasern und Kokosfasern aus 28 h) ÜSt VIII (28 a/b) ÜSt XXV (Fiber und sonstige Agavefasern sowie Kokosfasern aus 28 h)
Nussbaumholz	74 b	ÜSt V
Weichselholz	aus 74 c	
Nussbaumholz	aus 76 d	
Korbweiden, gespalten; Reifenstäbe (gespalten für Fass- und ähnliche Reifen), auch mit dem Zugmesser geglättet oder gehobelt, auch rund gebogen oder mit den zur unmittelbaren Verwendung als Reifen erforderlichen Einschnitten, dem sogenannten Schloss, versehen	aus 84	ÜSt VI
Korkabfälle	aus 90	ÜSt XXV
Gerbrinden, auch gemahlen	92 a/c	ÜSt XV
Quebracholoz und anderes Gerbholz	93 a/b	
Algarobilla, Babiah, Dividivi, Eckerdoppern, Galläpfel, Knoppern, Myrobalanen, Sumach, Valonea sowie sonstige anderweit nicht genannte Gerbstoffe, auch gemahlen: Katechu, braunes und gelbes (Gambir), roh oder gereinigt; Kino	94	ÜSt XV (ausgen. Galläpfel) ÜSt XIX (Galläpfel, auch gemahlen)
Torfstreu, auch Torfmull	aus 96 b	RK
Harze[1])	97 a/c	ÜSt XIX
Kautschuk, Guttapercha und Balata, roh oder gereinigt; Kautschukmilch; Ölkautschuk und andere Kautschukersatzstoffe; Abfälle von Kautschuk, Guttapercha, Balata oder Kautschukersatzstoffen; ausgenommen Kunstkautschuk und Abfälle davon	aus 98 a/c	ÜSt XVI (ausgen. Ölkautschuk aus 98 d) ÜSt XIV (Ölkautschuk aus 98 d)
Schweinespeck	109	ÜSt III
Tierische Fette	126—132	ÜSt III (ausgen. 129, 130, 132) ÜSt XIV (129, 130 [ausgen. Stearinteer], 132) ÜSt XVIII (Stearinteer aus 130)
Butter, frisch, gesalzen (Milchbutter) oder eingeschmolzen (Butterschmalz)	134	ÜSt III
Schafwolle (auch Gerberwolle), roh, auch Abfälle von roher Wolle	144 a/f	
Haare, roh, auch gesotten	115 a 1/145 e	ÜSt VII
Pferdehaare (aus der Mähne oder dem Schweife), auch gesotten	146	
Felle und Häute zur Lederbereitung sowie Teile davon; Leimleder	153 a/s	ÜSt XV (ausgen. 153 s) ÜSt XIX (153 s [Leimleder])
Hasenfelle, roh[2])	154 a	ÜSt XXII
Kaninchenfelle, roh[2])	154 b	
Fette Öle, nicht gehärtet	166 a—167	ÜSt III (ausgen. 166 b, g, i, k u. Leinöl aus 167) ÜSt XIV (166 b, g, i, k u. Leinöl aus 167)
Pflanzliche Fette	168—171 d	ÜSt III (ausgen. 171 a) ÜSt XIV (171 a)
Ölsäure (Olein) und Öldrass	172	ÜSt XIV (ausgen. Tallöl) ÜSt XIX (Tallöl)
Wein und frischer Most von Trauben; auch entkeimt:		ÜSt VI
in Behältnissen mit einem Raumgehalt von 50 l oder mehr[3])	180 e	
in anderen Behältnissen[3])	180 f	
Margarine und mit Milch, Wasser, Salz und Farbstoffen oder in ähnlicher Weise zu Kunstbutter verarbeitetes Oleomargarin; Mischungen von Oleomargarin mit Milchbutter oder Buttersehmalz; Kunstspeisefett	205 a	ÜSt III
Pflanzlicher Talg zum Genusse geeignet (geläutertes Kokosnussöl [Kokosbutter] usw.)	205 b	
Margarinekäse	206	
Gehärtete fette Öle und Trane	207 A	ÜSt III (ausgen. gehärtetes Leinöl) ÜSt XIV (gehärtetes Leinöl)
Bimssand (Bimskies), Bimsmehl	225 a 1	ÜSt XXV
Quarz (auch Quarzit): anderer	aus 226 d	
Kalk, natürlicher phosphorsaurer (z. B. Phosphorit, Apatit, Koprolith, Navassit, Sombrerit, Islandguano	227 d	ÜSt XIX
Asbest (Amianth, Berg-, Erdflachs), roh, auch gemahlen; Asbestfasern, auch gereinigt	231 b	ÜSt XVI
Speckstein (spanische oder Venezianer Kreide), roh, auch gemahlen oder gebrannt	231 c	ÜSt XXV
Glimmer (Mika), roh, auch in rohen Platten oder Scheiben	231 e	ÜSt XXIV
Bauxit, ungereinigt, auch gemahlen; Eisstein (Kryolith, Grönlandspat), natürlicher, auch gemahlen	232 d	ÜSt XII
Boraxkalk (borsaurer Kalk, Borkalk, Boraxkreide, Borokalzit), auch borsaurer Natronkalk (Boronatrokalzit, Tinkalzit); Bormineral (Kernit, Rasorit, Rohborerz)	aus 236	ÜSt XIX
Erze, auch aufbereitet, mit Ausnahme der Gold-, Platin- und Silbererze	aus 237 a/o	ÜSt XII (237 a/c, Nickelerze aus 237 d; 237 g; Zinnerze aus 237 n; 237o) ÜSt XIII (237 d [ausgen. Nickelerze], e, h [ausgen. Braunstein], 237 n [ausgen. Wismut- und Zinnerze]) ÜSt XIX (Braunstein aus 237 h; 237 i; Wismuterze aus 237 n)
Eisen- oder manganhaltige Gasreinigungsmasse; Schlacken und Sinter aller Art zum Metallhüttenbetrieb, auch gemahlen (mit Ausschluss des Thomasphosphatmehls [361]); Schlacken und andere Abfälle vom Metallhüttenbetrieb, auch gemahlen (Schlackenmehl), ausgenommen Hochofenschlacke sowie Schlackenfilze und Schlackenwolle; Aschen (mit Ausnahme der Metallaschen und der Knochenasche), auch ausgelaugt; Kalkäscher; Ferrozyan- (Zyan-) Schlamm, flüssig oder getrocknet; eisenhaltige, zinkhaltige usw. Kiesabbrände ausgebrannter eisenhaltiger, zinkhaltiger usw. Schwefelkies), auch ausgelaugt	aus 237r	ÜSt XIII (Eisenhaltige-zinkhaltige usw. Kiesabbrände [ausgebrannter eisenhaltiger, zinkhaltiger usw. Schwefelkies], auch ausgelaugt, sowie Sinter, Schlacken und andere Abfälle der Eisen- und Stahlgewinnung [mit Ausschluss des Thomasphosphatmehls]; ausgenommen ungemahlene Thomasschlacke; Vanadinschlacken; chrom-, wolfram- und molybdänhaltige Rückstände; Aschen [mit Ausnahme der Metallaschen und der Knochenasche], auch ausgelaugt) ÜSt XIX (Eisen- oder manganhaltige Gasreinigungsmasse; Kalkäscher; Ferrozyan- [Zyan-] Schlamm, flüssig oder getrocknet; wismuthaltiger Flugstaub; ungemahlene Thomasschlacke) ÜSt XXI (Hochofenstaub, kalkhaltig, zu Düngezwecken) ÜSt XII (alle übrigen unter Nr. 237 r fallenden Waren)
Blei-, Messing-, Zinn- und sonstige anderweit nicht genannte Metallaschen (Metalloxyde), Zinkasche (Zinkgekrätz); graues Zinkoxyd (Zinkgrau), einschliesslich des Zinkstaubes, das zur Gewinnung von metallischem Zink bestimmt ist; Zinnoxyd (Zinnsäureanhydrid), Zinnsäure (Zinnoxydhydrat) sowie Zinnabfallerzeugnisse und zinnhaltige Waschabfälle aus Färbereien zur Gewinnung von metallischem Zinn	237 s	ÜSt XII
Steinkohlen, Anthrazit, unbearbeitete Kannelkohle, auch gemahlen[4])	238 a	RKK
Braunkohlen, auch gemahlen[4])	238 b	
Koks (poröse Rückstände von der trockenen Destillation der Stein- oder Braunkohlen)[4])	238 d	
Presskohlen: aus Steinkohlen[4])	238 e	
Presskohlen: aus Braunkohlen (auch Nasspresssteine)[4])	238 f	
Retortengraphit (Retortenkohle) und Koksofengraphit	aus 238 h	ÜSt XXI

	Ausfuhr-Nr. des statistischen Warenverzeichnisses	Für die Erteilung der Bewilligungen zuständige Stellen
Erdöl, roh oder getoppt	239 a	
Benzin aller Art, einschliesslich der Terpentinölersatzmittel (Testbenzin)	239 b	
Leuchtöl (Leuchtpetroleum)	239 c	
Gasöl, Treiböl	239 d	
Mineralschmieröl, ausgenommen Weissöl, Transformatorenöl und Paraffinum liquidum	239 e	
Heizöl und Heizstoffe (z. B. Fuel Oil, Masut, Schieferteerheizöl); Braunkohlen-, Schiefer-, Torfteeröl, vorstehend nicht inbegriffen; Harzöl	239 f	
Berg- (Erd-) Teer, natürlicher flüssiger	aus 239 g	
Erdwachs (Ozokerit), roh, auch umgeschmolzen	241 a	ÜSt XVIII
Braunkohlen-, Schiefer- und Torfteer; Holzteer, Dagget (Daggert, Birkenteer) und sonstiger anderweit nicht genannter Teer	243 b	
Ölgasteer, Wassergasteer	243 c	
Stearinpech	aus 243 d	
Steinkohlenteer	244 a	
Steinkohlenteeröle, leichte, z. B. Benzol, Kumol, Tuluol, Xylol; Lösungsbenzole; Solventnaphtha	245 a	
Sonstige ölartige Destillate aus Steinkohlenteerölen und schwere Steinkohlenteeröle, z. B. Anthrazenöl, Karbolöl, Kreosotöl	245 b	
Stearinsäure (Stearin); Palmitinsäure (Palmitin); Margarinsäure und ähnliche Kerzenstoffe, anderweit nicht genannt, roh oder gereinigt	250 a	ÜSt XIV
Paraffin, roh (Paraffinschuppen, -butter usw.) oder gereinigt, Weichparaffin	251	ÜSt XVIII
Glyzerin (Ölsüss)	257 a/b	ÜSt XIV
Schmiermittel, unter Verwendung von Fetten oder Ölen hergestellt, flüssig oder fest, auch geformt, ausgenommen Wagenschmiere	aus 260	ÜSt XVIII
Quecksilber und Quecksilberlegierungen (Amalgame), z. B. Gold-, Silber-, Blei-, Kalium-, Natrium-, Kadmium-, Kupfer-, Nickel-, Zink-, Zinnamalgam	265	ÜSt XII
Borsäure und Borax (borsaures Natron, Natriumborat)	275	ÜSt XIX
Kupfervitriol (Blaustein, blauer Vitriol, Kupfersulfat, schwefelsaures Kupferoxyd), auch gemischter Kupfer- und Eisen- (Admonter-, Salzburger-) Vitriol	296	ÜSt XIX
Tonerde, künstliche; Tonerdehydrat (Aluminiumoxydhydrat), künstliches; auch gereinigter Bauxit	aus 298 a	
Ferrosilizium, mit einem Siliziumgehalt von mehr als 25 v. H.; Silizium, Kalziumsilizium	317 O	ÜSt XIII
Zinkstaub, mit Ausnahme des zur Gewinnung von metallischem Zink bestimmten	326 b	ÜSt XII
Zinkoxyd, graues (Zinkgrau), mit Ausnahme des zur Gewinnung von metallischem Zink bestimmten	326 d	ÜSt XIX
Terpentinöl (einschliesslich des Kien-, Krummholz- und Silbertannenöls), roh oder gereinigt (Terpentingeist, -spiritus, Kamphin), Fichtennadelöl, Harzgeist (-essenz)	353 a	ÜSt XIX
Thomasphosphatmehl	361	ÜSt XIX
Mit Säuren behandelte phosphorhaltige Düngemittel (Superphosphate), auch mit anderen Stoffen vermischt	362 A	
Käsestoff (Kasein)	aus 373	ÜSt III (ausgen. für technische Zwecke) ÜSt XIX (soweit für technische Zwecke bestimmt)
Wolle und andere Tierhaare, gehechelt, gebleicht, gefärbt, auch in Lockenform gelegt oder gemahlen	413 a/g	ÜSt VII
Reisswolle, ungefärbt oder gefärbt, auch gekrempelt	414	
Krollhaare aus Rindvieh-, Schweine- oder anderen groben Tierhaaren, auch mit anderen Tierhaaren oder mit pflanzlichen Faserstoffen gemischt	415	
Wolle, gekrempelt (gestrichen) oder gekämmt (Kammzug), mit Ausnahme der in Nr. 414 und 415 genannten Reisswolle und Krollhaare: Merinowolle	416 a	
—: Kreuzzuchtwolle	aus 416 b	
Baumwolle, gebleicht, gefärbt, gekrempelt (gestrichen), gekämmt, auch gemahlen	438 a	ÜSt VIII
Abfälle von gebleichter oder gefärbter Baumwolle; vom Krempeln oder Kämmen; von der Spinnerei, Weberei oder Wirkerei; Reissbaumwolle	438 b	
Andere pflanzliche Spinnstoffe, gehechelt, gekrempelt, gekämmt, gebleicht, gefärbt, nicht unter Nr. 471 fallend; Abfälle	470 a/c	ÜSt XI (ausgen. Fiber und sonstige Agavefasern sowie Kokosfasern aus 470 c) ÜSt XXV (Fiber und sonstige Agavefasern sowie Kokosfasern aus 470 c)
Gebrauchte Säcke; gebrauchte dichte Gewebe aus Gespinsten von Spinnstoffen des Unterabschnitts D, auch gemischt mit Zellwolle oder mit Pferdehaaren, jedoch ohne Beimischung von anderen tierischen Spinnstoffen oder Baumwolle, nicht unter Nr. 486 bis 491 fallend, ungemustert	aus 492/497	ÜSt X b (492—495) ÜSt XI (496 a—497)
Zellwolle, weder gekrempelt noch gekämmt: ungefärbt	503 A 1	ÜSt X a
—: gefärbt	503 A 2	
Abfälle von Kunstseide und Zellwolle	503 A 3	
Zellwolle, gekrempelt oder gekämmt: ungefärbt	503 B 1	
—: gefärbt	503 B 2	
Pferdehaare (aus der Mähne oder dem Schweife), bearbeitet: gehechelt, gezogen, gebleicht, gefärbt, auch Abfälle hiervon	515 a	ÜSt VII
—: Krollhaare aus Pferdehaaren, auch gemischt mit anderen Tierhaaren oder mit pflanzlichen Faserstoffen	515 b	
Abfälle von Gespinstwaren aller Art (Lumpen und Schneidereiabfälle, letztere zur Schneiderei nicht mehr verwendbar); Tuchleisten; alte Netze, altes Tauwerk, alte Stricke, alte Weberlitzen, aus Garn (Gespinsten) aller Art, zur ursprünglichen Bestimmung nicht mehr verwendbar	aus 543	ÜSt VII
Abfalleder aller Art, noch als Leder verwendbar	569 a	ÜSt XV
Abgenutzte Lederstücke und -waren sowie sonstige Lederabfälle (auch gemahlen), sofern ihre Benutzung als Leder oder zu Lederwaren nach ihrer Beschaffenheit ausgeschlossen ist	569 b	
Kautschuklösung	aus 570	ÜSt XVI
Weichkautschukteig und regenerierter Kautschuk; gewalzte Platten daraus; Kautschukabschnitte und -streifen, unbearbeitet; Kautschukplatten mit eingewalztem Draht oder Drahtgeflecht; alle diese nicht vulkanisiert	aus 571	
Geschnittene Platten (Patentplatten) aus rohem, gereinigtem, gefärbtem, auch mit Schwefel oder anderen Stoffen gemischtem Kautschuk, nicht vulkanisiert, auch in Abschnitten und Streifen, unbearbeitet	572	
Gebrauchte Schutz- (Lauf-) Decken für die zu Fahrzeugrädern bestimmten Schläuche, aus Gespinstwaren, mit Kautschuk getränkt oder überzogen oder durch Zwischenlagen von Kautschuk verbunden: für Räderschläuche zu Kraftfahrzeugen (z. B. Automobillaufdecken), ausgenommen, wenn sie sich an den Rädern oder Reserverädern in das Ausland ausgehender Kraftfahrzeuge befinden	aus 578 b	
Weichkautschukmehl	aus 579 a	
Schläuche aus Kautschuk für die Bereifung von Fahrzeugrädern, Laufdecken für die zu Fahrzeugrädern bestimmten Schläuche, alle diese zum ursprünglichen Verwendungszweck unbrauchbar geworden; Laufdecken, deren Laufflächenmuster (Profil) erheblich oder ganz abgefahren ist; durch Zerschneiden, Zerreissen oder Abtrennen entstandene Teile von Kautschukschläuchen für Fahrzeugradbereifung, von Laufdecken und von Kautschukreifen für Fahrzeugräder; auch Abfälle von solchen Waren	580 c	
Hartkautschukteig (nicht vulkanisiert)	582	
Hartkautschukteig für zahntechnische Zwecke, mit Farben, Metallpulver oder anderen Stoffen gemengt	583	
Hartkautschukstaub	aus 586	
Papierspäne (Abfälle von der Papierverarbeitung); beschriebenes und bedrucktes Papier als Altpapier (Makulatur); Papier, Pappe, Papier- und Pappwaren, lediglich zum Einstampfen verwendbar	673 a	ÜSt XXIII
Glasbrocken, Glasbruch; Scherben von Glas und von Glaswaren	aus 768	ÜSt XXV
Ausser Kurs gesetzte Silbermünzen	aus 772 b	ÜSt XXVI
Roheisen[5]	777 a	ÜSt XIII
Ferrosilizium mit einem Siliziumgehalt von 25 v. H. oder weniger; Ferromangan mit einem Mangangehalt von 50 v. H. oder weniger, Ferrochrom, -wolfram, -titan, -molybdän, -vanadium mit einem Gehalt an Legierungsmetall von weniger als 20 v. H.; Ferroaluminium, -nickel und andere nicht schmiedbare Eisenlegierungen, vorherrschend Eisen enthaltend[5]	777 b	
Rohluppen; Rohschienen (Millbars); Rohblöcke (Ingots); Brammen; vorgeschmiedete (gepresste) Blöcke; vorgewalzte Blöcke (Blooms); Platinen; Knüppel (Billets); Tiegelstahl in Blöcken[5][6]	784	ÜSt XIII
Werkzeuge für die Herstellung künstlicher Blumen	aus 813 d aus 815 a 2 aus 906 D 21	
Glühspan (Hammerschlag und Walzzunder); Schliff[7]	843 a	RK
Abfälle von verzinntem Eisenblech (Weissblech) und verzinktem Eisenblech von nicht mehr als 5 mm Stärke	843 b	
Gussbruch	843 c	
Anderes Bruch- und Alteisen; Dreh-, Bohr-, Hobelspäne; Eisenfeilspäne; Stabeisenenden, Eisenblechkanten und andere nur zum Einschmelzen oder Schweissen verwendbare Abfälle von Eisen, auch Stabeisen zum Umschmelzen der Nr. 785 A 2, einschliesslich der in den Ausfuhrnummern des Statistischen Warenverzeichnisses 785 A 1, 785 A 2, 795a, 795b, 796a, 796b, 796c, 797 aufgeführten Gegenstände, wenn diese Gegenstände sich in gebrauchtem Zustande befinden, und zwar ohne Rücksicht darauf, ob ihre Beschaffenheit eine andere Verwendung als zum Einschmelzen oder Schweissen ausschliesst	843 d	

	Ausfuhr-Nr. des statistischen Warenverzeichnisses	Für die Erteilung der Bewilligungen zuständige Stellen
Aluminium in rohem Zustand (in Blöcken, Barren, Masseln, Körnern), auch in Plattenform gegossen	844 a	ÜSt XII
Aluminiumabfälle und Bruchaluminium	844 b	
Blei, roh (in Blöcken, Mulden und dergleichen), Bleiabfälle, Bruchblei	850	
Zink, roh (in Blöcken, Tafeln, Klumpen, Scheiben, Tropfen [Tropfzink])	855 a	
Bruchzink, Zinkabfälle	855 b	
Zinn, roh (in Blöcken, Stangen, aufgerollten Platten [Rollzinn]); Bruchzinn; Zinnabfälle	860	
Nickelmetall (Nickel), roh (in Barren oder Stücken, auch gegossen in Form von Platten oder Rosetten, die nur zur Verwendung bei Vernickelungen auf elektrolytischem Wege geeignet sind); Bruchnickel und Nickelabfälle	aus 864	
Kupfer roh (in Scheiben oder sogenannten Rosetten, Blöcken [Hartstücken], Hohlblöcken, Barren, Knüppeln, Platten, Granalien usw., jedoch nicht in Pulverform)	aus 869 A 1	
Kupfermünzen, Bruchkupfer, Kupferabfälle, -späne, -glühspan (-asche)	869 A 2	
Messing-, Aich-, Sterro-, Delta-, Duranametall, Messingschlaglot; Tombak, roh oder als Bruch, sowie Abfälle von der Verarbeitung dieser Legierungen (Messingspäne usw.)	869 A 3	
Bronze, Rotguss und andere Kupferlegierungen, roh oder als Bruch sowie Abfälle von der Verarbeitung dieser Legierungen	869 A 4	
Antimon (Antimonmetall, Spiessglanzkönig [Regulus antimonii]), roh oder als Bruch	869 A 5	
Chrom, Kadmium, Mangan, Titan, Wolfram, Tantal und sonstige zur Herstellung von Metallwaren geeignete unedle Metalle und Legierungen (mit Ausnahme von Ferromangan, -chrom, -wolfram, -titan, -molybdän, -vanadium) daraus — ausgenommen Magnesium und Legierungen —, roh oder als Bruch auch Abfälle von der Verarbeitung dieser Metalle und Metallegierungen	aus 869 A 6	ÜSt XII (ausgen. Silicomangan, Ferroniobium und Wismut) ÜSt XIII. (Silicomangan und Ferroniobium) ÜSt XIX (Wismut)
Ferromangan mit einem Mangangehalt von mehr als 50 v. H.	869 B 1	ÜSt XIII
Ferrochrom, -wolfram, -titan, -molybdän, -vanadium mit einem Gehalt an Legierungsmetall von 20 v. H. oder darüber	869 B 2	
Wasserfahrzeuge aller Art, mit der Bestimmung zum Zerschlagen	925	
Stimmplatten für Ziehharmonikas	aus 944 B 2	ÜSt XXV

Verzeichnis der einfuhrverbotenen Waren

Anlage 2.

	Einfuhr-Nr. des statistischen Warenverzeichnisses	Für die Erteilung der Bewilligungen zuständige Stellen*)
Kaffee, roh[8]	aus 61 a	ÜSt XXVII
Arbeitspferde, schwere: Stuten[9]	100 c	ÜSt II
Arbeitspferde, schwere: Hengste, Wallache[9]	100 d	
Zuchthengste: leichte[9]	100 e	
Zuchthengste: schwere[9]	100 f	
Absatzfohlen bis zu 1½ Jahren[9]	100 k 1	
Absatzfohlen von über 1½ Jahren[9][10]	100 k 2	
Saugfohlen[9]	100 l	
Steinkohlen, Anthrazit, unbearbeitete Kännelkohle, auch gemahlen	238 a	RKK
Braunkohlen, auch gemahlen	238 b	
Torf; Torfkoks (Torfkohlen); Brennstoffe, künstliche, aus Torf	238 c	
Koks (poröse Rückstände von der trockenen Destillation der Stein- oder Braunkohlen	238 d	
Presskohlen: aus Steinkohlen	238 e	
Presskohlen: aus Braunkohlen (auch Nasspresssteine)	238 f	
Schwefelsäure (Vitriolsäure, Vitriolöl, Oleum) und Schwefelsäureanhydrid (Schwefeltrioxyd)	273	RK
Bleioxyd (Bleiglätte, gelbe [Silberglätte] und rote [Goldglätte]) in Brocken, Schuppen und Pulver	300	
Salpetersaures Ammoniak (Ammoniaksalpeter, Ammoniumnitrat), nicht in Hülsen oder Kapseln eingehend	aus 302	
Salpetersaures Natron (Natronsalpeter, Chilesalpeter, Natriumnitrat)	303	
Chlorammonium (Ammoniumchlorid, Salmiak)	304 B 1	
Schwefelsaures Ammoniak (Ammoniumsulfat)	304 B 2	
Salpetersaurer Kalk (Kalksalpeter, Kalziumnitrat), auch mit einem Gehalt an Ammoniumnitrat von nicht mehr als 8 v. H.; Harnstoff (Karbamid)	304 B 3	
Kalkstickstoff (Kalziumzyanamid)	304 B 4	
Siliziumkarbid; künstlicher Korund und andere künstliche Schleif-, Polier- und Putzmittel von gleicher oder ähnlicher Zusammensetzung wie der natürliche Schmiergel	316 b	RK
Bleimennige (Minium, Bleirot, Pariserrot, rotes Bleioxyd, Saturnzinnober)	324 a	
Bleiweiss (basisches kohlensaures Bleioxyd, Kremser-, Perl-, Schieferweiss)	324 b	
Blauholzauszüge	328 a	
Gelb-, Rotholzauszüge, auch Auszüge aus anderen pflanzlichen Farbstoffen	328 b	
Mit Säuren behandelte phosphorhaltige Düngemittel (Superphosphate) mit stickstoffhaltigen Stoffen vermischt	aus 362 A	
Stickstoffhaltige Düngemittel, anderweit nicht genannt oder inbegriffen	362 B	
Morphium, Kodein und ihre Derivate, deren Salze und sonstige Verbindungen	aus 380 b	
(394 a 1/395) Kunstseide:		
ungezwirnt oder einmal gezwirnt, ungefärbt: bis 65 Denier	394 a 1	
—: über 65 bis 105 Denier	394 a 2	
—: über 105 bis 185 Denier	394 a 3	
—: über 185 Denier	394 a 4	
ungezwirnt oder einmal gezwirnt, gefärbt (auch weiss gefärbt)	394 b	RK
zweimal gezwirnt, ungefärbt oder gefärbt (auch weiss gefärbt)	395	
aus (639 a/f) Filme:		
Kinofilme, belichtet, nicht entwickelt (Negative und Positive)	639 b	
Kinofilme, belichtet, entwickelt (Negative):		
Spielfilme	639 c 1	
—: andere	639 c 2	
Kinofilme, belichtet, entwickelt (Positive):		
Spielfilme	639 d 1	
—: andere	639 d 2	
Halbzeug (Halbstoff zur Papier- und Pappenbereitung), breiartig oder in fester Form, auch gebleicht oder gefärbt oder mit mineralischen Stoffen, Leim usw. versetzt:		ÜSt XXIII
aus Holz: Holzmasse (mechanisch bereiteter Holzstoff, -schliff) mit einem Wassergehalt von weniger als 50 v. H.	650 a 1	
—: Holzmasse (mechanisch bereiteter Holzstoff, -schliff) mit einem Wassergehalt von 50 v. H. oder darüber	650 a 2	
—: chemisch bereiteter Holzstoff (Zellstoff, Zellulose)	650 b	
aus Stroh, Espartogras oder anderen Pflanzenfasern	650 c	
Taschenuhren, auch Armbanduhren, auch solche mit Spielwerk, in Gehäusen: aus Gold oder Platin	929 a	RK
—: aus Silber, auch vergoldet oder mit Gold belegt (plattiert) oder mit vergoldeten Rändern, Bügeln oder Knöpfen versehen	929 b	
—: aus unedlen Metallen oder aus Legierungen unedler Metalle, auch vergoldet oder versilbert oder mit Gold oder Silber belegt (plattiert) oder mit vergoldeten oder versilberten Rändern, Bügeln oder Knöpfen versehen; aus anderen Stoffen	929 e	
Uhrwerke zu Taschenuhren oder Armbanduhren, fertige und Rohwerke	931	
Teile von Taschenuhren oder Armbanduhren (Uhrfurnituren):		
Werkböden, kreisrund mit einem Kreisdurchmesser von 2,5 cm oder weniger, von anderer Form mit einem kleinsten Durchmesser von 2 cm oder weniger; alle diese auch in Verbindung mit Steinen	aus 933	

*) RK = Reichskommissar für Aus- und Einfuhrbewilligung, Berlin W 8, Französische Str. 21; RKK = Reichskommissar für die Kohlenverteilung, Berlin W 15, Kurfürstendamm 52; ÜSt = Überwachungsstelle.

[1]) Bogenharz (Kolophonium) in Aufmachungen für den Kleinverkauf sowie lose zur Vervollständigung von Streichinstrumentengarnituren ist bis auf weiteres ohne Bewilligung zur Ausfuhr zugelassen.

[2]) Bis auf weiteres ohne Ausfuhrbewilligung zur Ausfuhr zugelassen.

[3]) Die Ausfuhr ist ohne Bewilligung zulässig, wenn bei der Ausfuhr eine Bescheinigung der Weinausfuhrstelle in Berlin vorgelegt wird, dass der auszuführende Wein untersucht und zur Ausfuhr zugelassen ist, oder wenn das Gewicht der Einzelsendung einschliesslich Verpackung nicht mehr als 25 kg beträgt.

[4]) Bis auf weiteres ohne Ausfuhrbewilligung zur Ausfuhr zugelassen.

[5]) Gewichtsüberschreitung bis zu 10 v. H. des auf der Ausfuhrbewilligung angegebenen Reingewichts ist zulässig.

[6]) Ohne Ausfuhrbewilligung zur Ausfuhr zugelassen, wenn es sich bei der einzelnen Sendung um nicht mehr als 10 dz handelt.

[7]) Glühspan (Hammerschlag und Walzzunder) von Eisen aus der stat. Nr. 813a ist bis auf weiteres ohne Ausfuhrbewilligung zur Ausfuhr zugelassen.

[8]) Die Einfuhr ist ohne Bewilligung zulässig, wenn Kaffee bis zu einer Menge von 5 kg Reingewicht im Einzelfall im Personenfernverkehr oder von Seeleuten eingebracht wird und zum Verbrauch im Haushalt des Einführenden bestimmt ist.

[9]) Die Einfuhr ist zulässig bei Vorlegung von Zulassungsscheinen der Reichsstelle für Tiere und tierische Erzeugnisse als Überwachungsstelle. Diese Zulassungsscheine treten an die Stelle der Einfuhrbewilligungen.

[10]) Im Alter bis zu 2 Jahren.

80. 5. 4. 39.

Niederlande — Verlängerung der Einfuhrbeschränkung für Bestecke

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist durch einen königlichen Beschluss die Einfuhrbeschränkung für folgende Waren für die Dauer eines Jahres, d. h. vom 1. April 1939 bis 31. März 1940 verlängert worden:

1. Bestecke (Löffel, Gabeln, Messer) — «schepwerk» — ganz aus Metall, sowohl in gebrauchsfertiger Ausführung als auch in Teilen oder als Halbfabrikat.
2. Bestecke («schepwerk»), teilweise aus Metall in gebrauchsfertiger Ausführung,

Die Kontingente betragen wiederum wie bisher:
für Kategorie 1: 15 % und
für Kategorie 2: 70 % des während des Jahres 1934 eingeführten Wertes.

Der Wirtschaftsminister wurde neuerdings ermächtigt, ausser den vorgenannten Grundkontingenten für die Einfuhr aus näher von ihm zu bezeichnenden Ländern noch besondere Kontingente festzusetzen.

Ausgenommen von der Kontingentierung sind alle unter 1 und 2 genannten Artikel:

a) sofern diese gemäss Art. 6 des Garantiegesetzes 1927 (Staatsblatt Nr. 48) als Gold- oder Silberwaren bezeichnet werden;
b) sofern diese ganz oder teilweise aus Aluminium verfertigt und nicht mit einer anderen Metallschicht versehen sind;
c) sofern diese ganz oder teilweise verzinnt oder emailliert sind;
ferner Muster ohne Handelswert, die für Rechnung eines in Holland wohnenden oder niedergelassenen Auftraggebers im Ausland angefertigt worden sind.

Bei der Einfuhr der kontingentierten Waren muss ein von der zuständigen Stelle ausgefertigtes Ursprungszeugnis vorgelegt werden. Diese Vorschrift gilt nicht für Postpakete, die nicht für den Handel bestimmt sind.

80. 5. 4. 39.

Uruguay — Einfuhrgenehmigung und Devisenzuteilung

Auf Grund eines Dekretes des uruguayischen Finanzministeriums vom 27. März 1939 können nunmehr auch solche Sendungen im uruguayischen Zollager eingelagert werden, wofür keine Einfuhrgenehmigung, vorgängig der Verschiffung erteilt worden ist. Die zollamtliche Abfertigung dieser Sendungen findet dagegen erst nach der Erteilung der Einfuhrbewilligung statt. **Desgleichen erfolgt die Zuteilung der zur Bezahlung erforderlichen Devisen erst nach der Erteilung der Einfuhrbewilligung.**

Die schweizerischen Exporteure werden daher gut tun, ihre Waren nach wie vor erst dann nach Uruguay abgehen zu lassen, wenn der Empfänger im Besitze der entsprechenden Einfuhrgenehmigung ist.
80. 5. 4. 39.

Uruguay — Permis d'importation et octroi de devises

En vertu d'un décret du ministère uruguayen des finances, daté du 27 mars 1939, les envois pour lesquels le permis préalable d'importation n'a pas été délivré avant l'embarquement pourront dorénavant également être entreposés à la douane uruguayenne. Toutefois, le dédouanement de ces envois ne pourra pas avoir lieu avant la délivrance du permis d'importation correspondant. De même, l'octroi des devises nécessaires au paiement des envois en question ne pourra pas avoir lieu avant la délivrance du permis d'importation.

Les exportateurs suisses feront donc bien d'expédier les marchandises destinées à l'Uruguay, comme par le passé, seulement lorsque le destinataire est en posesssion du permis d'importation correspondant. 80. 5. 4. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 5. April an — Cours de réduction dès le 5 avril

Belgien Fr. 75. 30; Dänemark Fr. 93. 45; Danzig Fr. 84. 30; Deutschland Fr. 178. 65; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 178. 60; Frankreich Fr. 11. 85; Italien Fr. 23. 10; Japan Fr. 122. 50; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 80; Marokko Fr. 11. 85; Niederlande Fr. 237. 15; Schweden Fr. 107.85; Tunesien Fr. 11. 85; Ungarn Fr. 85. 88; Grossbritannien und Irland Fr. 20. 95.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals
Solothurn

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung ist die Dividende pro 1938 wie folgt festgesetzt worden:

Fr. 50.— pro Aktie, abzüglich
Fr. 3.— 6 % Couponssteuer,
Fr. 47.— netto

Die Einlösung der Coupons erfolgt ab heute spesenfrei an der Kasse unserer Gesellschaft in Solothurn.

Bei der Solothurner Kantonalbank,
" " Solothurner Handelsbank,
" " Schweiz. Volksbank in Solothurn,
" " Kantonalbank von Bern in Bern,
" " Spar- & Leihkasse in Bern.

Solothurn, den 3. April 1939. (OF 849 S) 921

Spar- und Leihkasse Entlebuch

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 17. April 1939, nachmittags präzis 4 Uhr im „Bahnhof-Restaurant" in Entlebuch

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Berichterstattung durch den Verwaltungsrat.
3. Abnahme der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1938, des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes und Festsetzung einer Dividende.
5. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
6. Verschiedenes.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, ist der Bezug einer Eintrittskarte erforderlich, welche gegen Vorweisung der Aktien oder gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis längstens **Samstag, den 15. April 1939** bei der Spar- und Leihkasse Entlebuch ausgehändigt wird.

Das Recht der Vertretung an der Generalversammlung kann mittels Unterzeichnung auf der Rückseite der Eintrittskarte einem andern Aktionär übertragen werden.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und summarischer Revisionsbericht liegen auf der Kasse zur Einsicht der Aktionäre ab 5. April 1939 auf.

Entlebuch, den 30. März 1939.

Der Verwaltungsrat.

N.B. Der Geschäftsbericht, sowie die Statuten können am Schalter der Spar- und Leihkasse Entlebuch bezogen werden. Aktionäre aus dem Seuchengebiete haben vorher die Bewilligung des Amtstierarztes einzuholen. 884 i

Hallwag A. G. Bern

28. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 22. April 1939, 15 Uhr, im Konferenzzimmer der Gesellschaft' Breitenrainstraße 97, II. Stock.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1938.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlußfassung über das Rechnungsergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle. 915

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. April an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können vom 12. bis 21. April an der Kasse der Hallwag gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 5. April 1939.

Der Verwaltungsrat.

Kraftwerk Laufenburg

Einladung zur 31. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. April 1939, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlegung des Geschäftsberichtes über das Jahr 1938 sowie der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1938.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. 918
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Jahresberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle sowie über die Verwendung des Reingewinnes.
   Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Neuwahl in den Verwaltungsrat.

Der Geschäftsbericht die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag für die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. April an während 10 Tagen am Gesellschaftssitz in Laufenburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Aufgabe der Nummern des zu vertretenden Aktienbesitzes und gegen gleichzeitigen Ausweis über diesen Besitz bis zum 24. April 1939 bezogen werden bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich;
der Eidgenössischen Bank A. G., in Zürich;
der Aktiengesellschaft Leu & Cie., in Zürich;
der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Zürich;
dem Schweizerischen Bankverein, in Basel;
der Aargauischen Kantonalbank, in Aarau;
der Spar- und Leihkasse Bern, in Bern,

sowie bei den sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute und beim Kraftwerk Laufenburg, in Laufenburg.

Laufenburg, den 6. April 1939.

KRAFTWERK LAUFENBURG:
Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Jöhr.

Finholsa S. A.

Messieurs les actionnaires de Finholsa S. A., sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 20 avril 1939, à 10 h. ¼, au siège social, 2, rue de la Confédération à Genève (bureaux de la Société de Banque Suisse). 927

Ordre du jour:

1. Rapport du Conseil d'administration;
2. Rapport du contrôleur des comptes;
3. Votation sur les conclusions de ces rapports;
4. Décharge au Conseil d'administration de sa gestion;
5. Nomination d'un administrateur;
6. Nomination d'un contrôleur des comptes.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire.

Les titres ou certificats devront être déposés auprès de la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, Genève, avant le mercredi, 19 avril 1939, à midi. Les rapports de l'administration, du vérificateur des comptes, le bilan, le compte de profits et pertes sont déposés chez MM. Rochat et Rehfous, notaires, à Genève, rue de la Corraterie, n° 20, à disposition de Messieurs les actionnaires.

Le Conseil d'administration.

Compania Hispano-Americana de Electricidad S. A.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am **3. Mai 1939** in Zürich, im Savoy-Hotel Baur en Ville, Poststrasse 12, um 10.30 Uhr, stattfindenden **ordentlichen Generalversammlung** einberufen, zwecks Beratung und Beschlussfassung über die im Paragraph a) und b) von Artikel 18 der Gesellschafts-Statuten angegebenen Punkte.

Auf Grund des Artikels 12 der Statuten haben die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, ihre Aktien mindestens 7 Tage vorher gegen eine auf ihren Namen ausgestellte Eintrittskarte zu deponieren. 911

Als Depotstelle in der Schweiz isit bezeichnet worden die Schweizerische Kreditanstalt in Zürich, Basel und Genf.

Den 28. März 1939. Der Verwaltungsrat.

Baumann, Koelliker & Co.

A.-G. für elektrotechnische Industrie, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 21. April 1939, 17.15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Sihlstrasse 37, Zürich.

Traktanden: laut Statuten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht des Rechnungsrevisors liegen ab 11. April 1939 in unserem Bureau zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Ausweis über Aktienbesitz bis zum 20. April 1939 im Bureau der Gesellschaft abgegeben.

Zürich, den 3. April 1939. 917 i

Der Verwaltungsrat.

Compañia Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des Statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée générale ordinaire pour le **mardi, 25 avril 1939, à 15 heures, au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Ayres.**

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport, du bilan et de l'inventaire pour le 27me exercice, distribution des bénéfices et rapport du Syndic.
2. Rémunération du Syndic.
3. Election de huit Administrateurs titulaires et d'un suppléant.
4. Election d'un Syndic et de son suppléant.
5. Désignation de deux actionnaires qui, avec le Président, le Secrétaire et le Syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Ayres, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

En Suisse:
Société de Banque Suisse, à Bâle,
Crédit Suisse, à Zurich, 737
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,
MM. Pictet & Cie., à Genève.

Aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
J. Henry Schröder Banking Corporation, à New-York.

Buenos-Ayres, le 14 mars 1939.

Le Conseil d'Administration.

Société vaudoise des Mines et Salines de Bex

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **lundi 17 avril 1939, à 15 h. 15, à l'Hôtel de Ville, à Bex** (Salle du Conseil communal).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1938.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition des bénéfices.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au samedi 15 avril à midi, aux domiciles ci-après:

à **Lausanne:** Banque Cantonale Vaudoise;
à **Bex:** Banque Cantonale Vaudoise, Agence de Bex.

Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance, aux domiciles indiqués, dès le 5 avril, du compte de profits et pertes et du bilan, ainsi que du rapport de MM. les commissaires-vérificateurs. 920 i

Bex, le 27 mars 1939.

Le Conseil d'administration.

Industrie de Pierres Scientifiques

H. Djevahirdjian S. A., Monthey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mardi 25 avril 1939, à 14½ heures, au Siège social, à Monthey.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration pour l'exercice 1938.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Délibérations, approbations des comptes.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au 22 avril 1939, à midi, au Siège social, à Monthey.

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance au domicile sus-indiqué, dès le 15 avril, du bilan et compte de profits et pertes.

930 i **Le Conseil d'administration.**

Société Générale des Condensateurs Electriques, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire,** vendredi 28 avril 1939, à 11 heures, au siège de la Société, à Fribourg.

Ordre du jour: 1. Opérations statutaires,
2. Divers.

Le bilan et le compte pertes et profits arrêtés au 31 décembre 1938, ainsi que le rapport du Conseil d'administration et celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires à partir du 20 avril à la Banque de l'Etat de Fribourg.

Pour être admis à l'assemblée générale, les actionnaires devront présenter leurs actions à la Banque de l'Etat de Fribourg, avant le 16 avril au soir. 922

Le Conseil d'administration.

Triosa A. G. Mitlödi

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 24. April 1939, 10 Uhr, im Hotel Schweizerhof Bern.

Traktanden: 1. Bericht des Verwaltungsrates und des Kollegiums der Kommissäre. 2. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1938. 3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsräte und Kommissäre. 4. Statutarische Wahlen. 5. Reduktion der Zahl der Kommissäre. 6. Diversi. 843

Mitlödi, den 4. April 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Losa A. G. Mitlödi

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 24. April 1939, 10 Uhr 30, im Hotel Schweizerhof Bern.

Traktanden: 1. Bericht des Verwaltungsrates und des Kollegiums der Kommissäre. 2. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1938. 3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsräte und Kommissäre. 4. Statutarische Wahlen. 5. Reduktion der Zahl der Kommissäre. 6. Diversi. 844

Mitlödi, den 4. April 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Malosa A. G. Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 24. April 1939, 11 Uhr 30, im Hotel Schweizerhof Bern.

Traktanden: 1. Bericht des Verwaltungsrates und des Kollegiums der Kommissäre. 2. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1938. 3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsräte und Kommissäre. 4. Statutarische Wahlen. 5. Reduktion der Zahl der Kommissäre. 6. Diversi. 845

Bern, den 4. April 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Herbag, Rapperswil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 15. April 1939, nachmittags 3 Uhr im Hotel „Schwanen" in Rapperswil

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Allgemeine Umfrage.

Jahresrechnung und Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 5. April 1939 an im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Angabe und Ausweis der Aktiennummer ebenfalls vom 5. April 1939 an im Geschäftsbureau in Rapperswil bezogen werden. 869 i

Rapperswil, den 3. April 1939.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien

und

Schweiz. Kefir- und Yoghurt-Anstalt

Der Dividendencoupon Nr. 29 unserer Aktien für das Jahr 1938 kann von heute an mit 909

Fr. 12.50

abzüglich 6 % Couponsteuer, bei der Eidg. Bank A.-G. in Zürich, Schweiz. Volksbank in Zürich 1 und 4, A.-G. Leu & Co. in Zürich und an der Kassa, Feldstrasse 42, in Zürich 4, eingelöst werden.

Zürich, den 1. April 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 43 unserer Aktien wird von heute an mit Fr. 53.19, abzüglich 6% eidgen. Couponsteuer, d. h. mit

Fr. 50.— netto

von der Schweiz. Volksbank in Basel eingelöst. 923

Basel, den 3. April 1939.

Der Verwaltungsrat.

Fabbrica Tabacchi in Brissago

Fondata nel 1847

Pagamento di dividendo

La Fabbrica Tabacchi in Brissago avverte i Signori azionisti che, per decisione dell'assemblea generale del 2 aprile 1939, il dividendo dell'esercizio 1938 è fissato in: 916

Fr. 25. — per azione
dedotto » 1. 50 per bollo federale
netto Fr. 23. 50

La cedola Nº 3 è pagabile da oggi presso la Sede sociale, nonchè presso la Banca dello Stato del Canton Ticino in Bellinzona, la Banca della Svizzera Italiana in Lugano, il Credito Svizzero in Zurigo, l'Unione di Banche Svizzere in Locarno e la Banca Popolare di Lugano.

Brissago, 3 aprile 1939.

Il Consiglio di amministrazione.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich BASEL Genf

Bahnhofstrasse 66 St. Albananlage 1 Rue du Mont-Blanc 3

2233

Lager-Räume und -Fässer

in guter Verkehrslage **zu vermieten.** Auskunft unter Chiffre Hab 882 durch **Publicitas Bern.**

Eidg. dipl. Buchhalter

mit Praxis in Bank, Handel und Industrie, sucht selbständigen Vertrauensposten.

Offerten unter Chiffre Oe 6618 Z. an **Publicitas Zürich.** 877

„HEAG" Fabrikate

Regulier-Widerstände

für alle Stromstärken

für Industrie u. Laboratorium. Verdunklungswiderstände für Kino- u. Theaterbeleuchtung, Projektionswiderstände

Steigungsmesser

D. R. P. zeigt dem Automobilisten während der Fahrt den Grad von Steigung und Gefälle an und gestattet Ihm jederzeit die Leistung seines Motors zu kontrollieren.

Metallspritz-Apparat

für alle Metalle, neuestes Modell mit grosser Leistung. Patentiert, lizenzfrei und sehr preiswert.

Hydrometer
Metall-Zeiger
Thermometer
100/130 mm Durchmesser

Franz Herkenrath AG.

Physikalische Werkstätten
Zürich 6 . Stampfenbachstr. 85

PROSPEKTE AUF WUNSCH

Crédit Foncier Vaudois

auquel est adjointe la

Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires et sur nantissement
Dépôts d'épargne
Garde et gérance de titres
Location de coffres-forts (safes)

211

BUCHREVISION

Bilanz- & Steuerfragen

Bern: *Dr. O. Walther* Zeughausg. 26, Tel. 3 18 17
Genève: *Société Fiduciaire et de Comptabilité S. A.* 13, Corraterie, Tél. 5 20 39
Liestal: *Paul Pfeil*, Bahnhofstr. 5, Tel. 7 30 09
Luzern: *Dr. Friedrich Wyss* Revisions- & Treuhandb.
Zürich: *E. Landolt-Cott* Seefeldstr. 133, Tel. 2 49 44

Der bekannte Sechs-Farbenstift in solider Ausführung von Fr. 17.50 an. 48-7

Scholl

Abteilung Füllhalter, Füllstifte
Zürich, Poststrasse 3
Tel. 3 57 10

DICA S. A. de Brûleurs et Interrupteurs automatiques

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le 15 avril 1939, à 14 heures, au Buffet de la Gare, à Lausanne, 1er étage, avec l'ordre du jour suivant: 924

Nomination d'un Conseil d'administration, et de contrôleurs ou dissolution de la société et nomination de liquidateurs.

Le Conseil d'administration.

Finanz A.-G. in Basel

Einladung zur zwölften ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 19. April 1939, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer des Bankhauses A. Sarasin & Cie., Basel, Freiestrasse 107.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für 1938.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1939.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Samstag, den 15. April 1939, bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in **Basel:** beim Bankhause A. Sarasin & Cie.;
in **Bern:** bei der Spar- & Leihkasse in Bern.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. April 1939 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. 878 i

Basel, den 5. April 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Tüchtiger Kaufmann . . .

Denken Sie bitte daran, dass das Handelsamtsblatt seiner wichtigen Ankündigungen wegen von den massgebenden Persönlichkeiten täglich durchgesehen wird!

Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth

Die Aktionäre werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** Samstag, den 22. April 1939, vormittags 11 ¼ Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft, in Lenzburg eingeladen.

Traktandenliste:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1938, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltung;
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes;
3. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 8,000,000 auf Fr. 6,000,000 durch Rückzahlung von Fr. 200 auf jede Aktie; Feststellung des Ergebnisses des bezüglichen besondern Revisionsberichtes (Art. 732 O. R.) und entsprechende Aenderung des § 4 der Statuten;
4. Beschlussfassung über die Anpassung der Statuten an die neuen Bestimmungen des O. R., gemäss Antrag des Verwaltungsrates und über die Entschädigung des Verwaltungsrates;
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren und die beantragten Statutenänderungen liegen vom 10. April 1939 an auf unserem Büro zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Legitimation über den Aktienbesitz **spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung** ausgegeben:

in Aarau: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;
in Basel: bei der Basler Handelsbank und ihren Wechselstuben;
bei Oswald & Cie.;
bei A. Sarasin & Cie.;
in Lenzburg: an unserer Kasse;
bei der Hypothekarbank Lenzburg; 925
in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;
bei der Schweizerischen Kreditanstalt;
bei der Eidgenössischen Bank A.-G.;
bei der Basler Handelsbank.

Lenzburg, den 31. März 1939. **Der Verwaltungsrat.**

Oeffentliches Inventar

Das Amtsgericht des Sensebezirks in Tafers (Freiburg) hat über die Nachlassenschaft des am 17. Februar 1939 verstorbenen

Sauterel Peter

des Christoph, Landwirt und Handelsmann, in **Rohr, Tafers,** das öffentliche Inventar angeordnet.

Es ergeht demnach an alle Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger inbegriffen, denen fällige oder auch nur eventuelle Ansprüche gegen die Erbschaft zustehen, die Aufforderung, dieselben bis und mit dem **20. Mai 1939** bei der **Gerichtsschreiberei in Tafers** geltend zu machen, dies unter Androhung des Ausschlusses im Unterlassungsfall.

Ferner ergeht an sämtliche Schuldner der Erbschaft die Aufforderung, ihre Schuldverpflichtungen innert der gleichen Frist bei vorgenannter Amtsstelle anzumelden.

Tafers, den 28. März 1939.

Der Gerichtsschreiber:
857 G. Nicolet.

Services industriels de Genève

Avis de soumission

Les Services industriels de Genève mettent en soumission publique la fourniture des batardeaux du barrage de l'usine du Verbois-Genève.

Sont admis à soumissionner les constructeurs établis ou domiciliés dans le canton de Genève depuis 5 ans au moins et régulièrement inscrits sur les rôles des impôts à Genève. Sont également admis les groupements de constructeurs constitués en associations ou sociétés, sous réserve que les noms des soumissionnaires ainsi groupés soient indiqués dans l'offre et que chacun d'eux satisfasse aux conditions sus-énoncées.

D'autre part, vu la nature spéciale des ouvrages et l'importance de l'outillage nécessaire, sont également admis à soumissionner des groupements de constructeurs comprenant un constructeur suisse domicilié à Genève ou non, mais y faisant élection de domicile.

Les dossiers de soumission pourront être retirés à la caisse de la Société Générale pour l'Industrie Electrique, 12, Rue Diday, à Genève, dès le mardi 4 avril 1939, à 8 h. 30, contre paiement d'un émolument de 20 fr.

Le délai pour la remise des soumissions selon la procédure prescrite au cahier des clauses et conditions générales, est fixé au lundi 22 mai 1939, avant midi.

Au nom des Services industriels de Genève,
Le secrétaire général: Dr. L. Comisetti
Le président: J. Boissonnas, ing.

Compagnie Hôtelière de Marseille & de la Riviera

Sté. Ame. au Capital de frs. 2,400,000

MM. les porteurs d'obligations hypothécaires de ladite société des tranches suivantes:

Obligations 500 fr. 5% émission 1912 — Obligations 80 fr. 5% émission 1916 — Obligations 93 fr. 5% émission 1920 — sont convoqués en

assemblée générale

au siège social de la Sté Civile, en l'étude de Me Page, notaire, à Aix-les-Bains, le 18 avril 1939, à 14 heures. 929

ORDRE DU JOUR:

Suspension pour une nouvelle période de trois ans, à partir du 1er mars 1939, de chacune des tranches d'obligations ci-dessus.
Nomination d'administrateurs.

Les titres devront être déposés Cinq jours francs avant l'assemblée aux endroits suivants: Sté de Banque Suisse à Lausanne et Genève — Etude de Me Page notaire, à Aix-les-Bains — Siège social de la Sté 31, rue Le Peletier à Paris — Splendide Hôtel, à Marseille.

Les obligataires peuvent également adresser le récépissé de dépôt de leurs titres délivrés par les banques, agents de change, notaires.

Le Conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne